bikeline

Ciclismo fácil y divertido

Danube Bike Trail 2

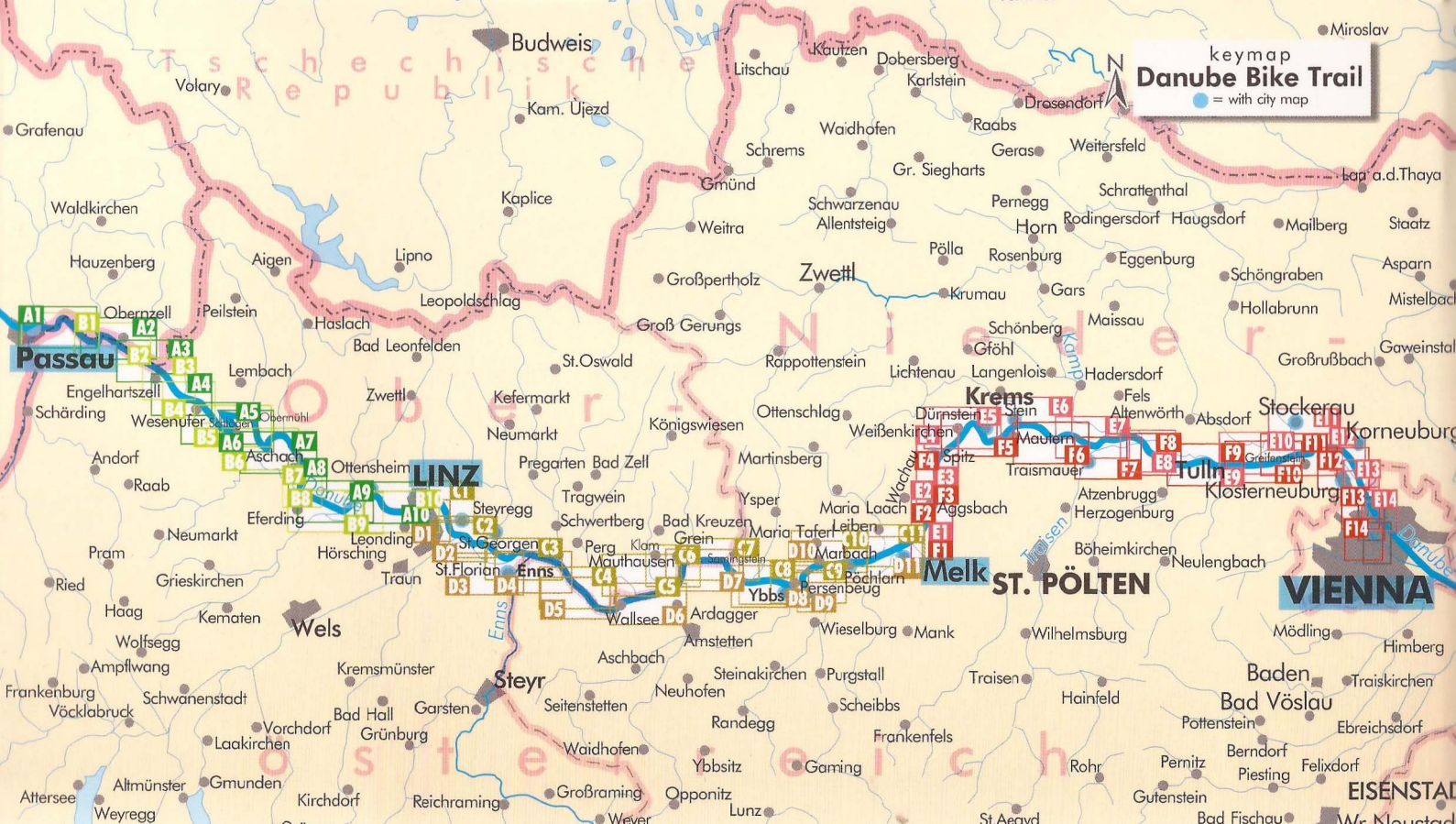
Parte 2: Danubio Austriaco · De Passau a Viena

Guía Ciclista

Mapa 1:50.000

320 km

www.esterbauer.com


keymap
Danube Bike Trail
= with city map
N
Tschechische Republik
Oberösterreich
Niederösterreich
Budweis
Volary
Kam. Ujezd
Grafenau
Waldkirchen
Hauzenberg
Aigen
Lipno
Kaplice
Peilstein
Obernzell
Passau
Haslach
Leopoldschlag
Bad Leonfelden
Lembach
Engelhartszell
Schärding
Wesenufer
Schlägen
Obernmühl
Aschach
Andorf
Raab
Ottensheim
LINZ
Eferding
Neumarkt
Leonding
Hörsching
Pram
Grieskirchen
Ried
Haag
Kematen
Wels
Wolfsegg
Ampflwang
Frankenburg
Vöcklabruck
Schwanenstadt
Kremsmünster
Bad Hall
Garsten
Vorchdorf
Laakirchen
Grünburg
Altmünster
Gmunden
Attersee
Weyregg
Kirchdorf
Reichraming
Großraming
Weyer
Steyr
Enns
St.Georgen
St.Florian
Traun
Kefermarkt
Neumarkt
Pregarten
Bad Zell
Tragwein
Steyregg
Schwertberg
Perg
Klam
Mauthausen
Grein
Wallsee
Ardagger
Amstetten
Aschbach
Seitenstetten
Neuhofen
Waidhofen
Ybbsitz
Opponitz
Lunz
Gaming
Randegg
Scheibbs
Steinakirchen
Purgstall
Frankenfels
Wieselburg
Mank
Ybbs
Persenbeug
Pöchlarn
Marbach
Maria Tafer
Leiben
Bad Kreuzen
Samingstein
Ysper
Martinsberg
Königswiesen
Ottenschlag
Rappottenstein
Groß Gerungs
Großpertholz
Zwettl
Weitra
Gmünd
Schrems
Litschau
Kautzen
Dobersberg
Karlstein
Drosendorf
Raabs
Waidhofen
Geras
Weitersfeld
Gr. Siegharts
Schwarzenau
Allentsteig
Pernegg
Horn
Rodingersdorf
Haugsdorf
Schrattenthal
Pölla
Rosenburg
Eggenburg
Krumau
Gars
Maissau
Schönberg
Gföhl
Lichtenau
Langenlois
Hadersdorf
Krems
Stein
Dürnstein
Weißenkirchen
Mautern
Spitz
Traismauer
Wachau
Aggsbach
Maria Laach
Melk
ST. PÖLTEN
Traisen
Hainfeld
Wilhelmsburg
Rohr
Gutenstein
Pernitz
Pottenstein
Berndorf
Piesting
Felixdorf
Bad Fischau
Baden
Bad Vöslau
Traiskirchen
Mödling
Himberg
Ebreichsdorf
Pöchlarn
Böheimkirchen
Neulengbach
Herzogenburg
Atzenbrugg
Tulln
Klosterneuburg
Greifenstein
Absdorf
Altenwörth
Fels
Stockerau
Korneuburg
Großrußbach
Gaweinstal
Hollabrunn
Mistelbach
Asparn
Staatz
Mailberg
Schöngraben
Lau a.d.Thaya
Miroslav
Danube
Kamp
Traisen
Donau
Enns
A1
A2
A3
A4
A5
A6
A7
A8
A9
A10
B1
B2
B3
B4
B5
B6
B7
B8
B9
C1
C2
C3
C4
C5
C6
C7
C8
C9
C10
C11
D1
D2
D3
D4
D5
D6
D7
D8
D9
D10
D11
E1
E2
E3
E4
E5
E6
E7
E8
E9
E10
E11
E12
E13
E14
F1
F2
F3
F4
F5
F6
F7
F8
F9
F10
F11
F12
F13
F14

Danube Bike Trail 2

De Passau a Viena

An original *bikeline*-guide

Esterbauer

bikeline®-guide Danube Bike Trail 2
© 1988-2010, **Verlag Esterbauer GmbH**
A-3751 Rodingersdorf, Hauptstr. 31
Tel.: +43/2983/28982-0, Fax: -500
E-Mail: bikeline@esterbauer.com
www.esterbauer.com
4th Edition, Summer 2010
ISBN: 978-3-85000-160-1

Please quote edition and ISBN number in all correspondence!

We wish to extend our thanks to all the people whose hard work helped make this book possible, and especially to the many readers who have sent us corrections and information to keep the book as up to date as possible.

The cycline-Team:
Heidi Authried, Beatrix Bauer, Markus Belz, Michael Bernhard, Michael Binder, Veronika Bock, Sandra Eisner, Roland Esterbauer, Melanie Grubmüller, Dagmar Güldenpfennig, Carmen Hager, Heidi Huber, Martina Kreindl, Eveline Müllauer, Gregor Münch, Karin Neichsner, Niki Nowak, Julia Pelikan, Petra Riss, Christian Schlechte, Erik Schmidt, Mandy Schwalbe, Michael Smogavetz, Matthias Thal, Martin Wischin, Wolfgang Zangerl.

Cover photo: Dürnstein: Archiv; Stift Melk: Heidi Authried; Schlögener Schlinge: Gemeinde Haibach
Photo credits: Archiv: 16, 18, 22, 30, 32, 40, 42, 52, 54, 58, 66, 67, 68, 72, 78, 88, 92, 94, 97, 99, 100, 102, 103, 104, 108, 110, 123, 126, 128, 132, 138, 142, 144, 146; Donauregion: 28, 60; Ernst Grünling: 84; FVV Mitterb.: 60; FV Zentrale Linz: 50; Gem Tulln: 114; Heidi Auhtried: 7; Jutta Gröschl: 82; Passau Tourismus e.V.: 36; Roland Esterbauer: 70; Tourismusverband Linz, Röbl: 48; TV St. Florian: 75

bikeline® and *cycline*® are registered trademarks. The cover design is legally protected. While the greatest of care has been taken in researching the contents of this book, it is presented without guarantee. Data and information may change without notification. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or electronically altered, reproduced or processed in any form without the publisher's written permission.
Cartography created with *axpand* (www.axes-systems.com)

bikeline

What is bikeline?

We are a team of writers, cartographers, geographers and other staff united by our enthusiasm for bicycling and touring. Our project first "got rolling" in 1987, when a group of Vienna cyclists came together to begin producing bicycling maps. Today we are a highly successful publisher that offers a wide range of bikeline® and cycline® books in five languages covering many European countries.

We need your help to keep our books up-to-date. Please write to us if you find errors or changes. We would also be grateful for experiences and impressions from your own cycling tours.

We look forward to your letters and emails (redaktion@esterbauer.com),

Your bikeline team

Prefacio

La ruta ciclista del Danubio entre Passau y Viena es el trayecto más conocido y deseado por los cicloturistas – y por una buena razón. Ninguna otra parte del río muestra una gama tan diversa de paisajes, lugares de interés cultural y sitios históricos. Tranquilos valles, fértiles llanuras, y líneas de empinados viñedos a orillas de uno de los grandes ríos de Europa, donde las bonitas granjas y abadías aparecen continuamente. El bucle del Danubio en Schlögen, la abadía de Melk y la romántica región de Wachau productora de vino, son solo algunos de los aspectos más destacados a lo largo de los 320 kilómetros de la ruta.

Esta guía del ciclista incluye mapas detallados de zonas rurales, muchas ciudades y pueblos, descripciones detalladas de la ruta, información sobre lugares de interés histórico y cultural, así como información general y lugares de descanso nocturno. La única cosa que esta guía no proporciona es una climatología perfecta, pero en este aspecto esperamos que solo encuentre sol agradable y un suave viento de cola.

LEYENDA

Ruta ciclista

Ruta ciclista principal, poco tráfico motorizado
- carretera asfaltada
- carretera sin asfaltar
- carretera con firme irregular

Vía ciclista / ruta ciclista principal, sin tráfico motorizado
- vía asfaltada
- vía sin asfaltar
- vía con firme irregular

Excursión o ruta alternativa, poco tráfico motorizado
- carretera asfaltada
- carretera sin asfaltar
- carretera con firme irregular

Excursión o ruta alternativa, sin tráfico motorizado / vía ciclista
- vía asfaltada
- vía sin asfaltar
- vía con firme irregular

- otras rutas ciclistas
- vía ciclista en estudio
- vía ciclista cerrada
- conexión con el ferry

Tipos de viales

- ruta ciclista con tráfico motorizado moderado
- ruta ciclista con mucho tráfico motorizado
- carril-bici
- carretera con tráfico motorizado moderado
- carretera con mucho tráfico motorizado

Pendiente /distancia

- cuesta fuerte
- cuesta de suave a moderada
- 3,2 distancia en kilómetros

- calle adoquinada
- túnel
- Malla UTM (2 km)
- sentido de la ruta ciclista
- mapa urbano
- 5 punto de referencia

Datos para el cicloturista

- tienda de bicicletas
- alquiler de bicicletas
- aparcamiento cubierto de bicicletas
- aparcamiento de bicicletas con amarre
- tramo peligroso
- lea el texto con atención
- escaleras
- paso estrecho, embotellamiento

En los planos urbanos

- P aparcamiento
- garaje
- oficina de correos
- farmacia
- H hospital
- F bomberos
- policía
- teatro

Escala 1 : 50.000

1 cm ≙ 500 m 1 km ≙ 2 cm

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 km

Información importante o interesante

Schönern ciudad pintoresca

recursos para el cicloturista

hotel, casa de huéspedes

albergue juvenil

camping

lugar de acampada

información turística

tiendas

quiosco bar

restaurante

terraza bar

lugar a cubierto

piscina

piscina cubierta

iglesia, monasterio

palacio, castillo

ruinas

museo

excavaciones

otro lugar de interés

zoo

reserva natural, monumento

vista panorámica

Signos topográficos

iglesia

capilla

monasterio

castillo

ruinas

torre

torre de radio / TV

central eléctrica

transformador

molino de viento

aerogenerador

cruce de caminos

cima

mina

faro

campo de deportes

monumento

aeropuerto, campo de aviación

embarcadero

manantial natural

planta de aguas residuales

frontera internacional

frontera regional

frontera de distrito

bosque

roca, acantilado

terreno pantanoso

viñedos

cementerio

área comercial

dunas

glaciar, hondonada

terraplén, dique

presa, rompeolas

autopista

carretera principal

carretera secundaria

carretera local

calzada

camino

carretera en construcción

estación de ferrocarril

ferrocarril de vía estrecha

curvas de nivel 100m/50m

Contenido

3 Prefacio
4 Leyenda de los mapas
6 Danube Bike Trail
12 Acerca de esta guía

14 *De Passau a Linz por la ribera Norte . . 96,5 km*

34 *De passau a Linz por la ribera Sur . . . . 93,5 km*

53 *De Linz a Melk por la ribera Norte . . . . 106,5 km*
56 Memorial de Mauthausen (5,5 km)

74 *De Linz a Melk por la ribera Sur . . . . . .119 km*
75 Excursión a St. Florian (16 km)
82 Ruta alternativa a través de Wallsee (2 km)

95 *De Melk a Viena por la ribera Norte . . .116,5 km*

121 *De Melk a Viena por la ribera Sur . . . . . .115 km*
126 A la Abadía de Göttweig (10 km)
140 A la estación de Westbahnhof
148 Alojamientos nocturnos
161 Índice de lugares

Mapas urbanos

Dürnstein 103
Enns 80
Klosterneuburg 138
Korneuburg 118
Krems 106
Linz 51
Linz-Urfahr 32
Melk 94
Ottensheim 30
Passau 15
Pöchlarn 92
Spitz 100
Steyregg 54
Stockerau 116
Traismauer 130
Tulln 114
Vienna 145
Vienna (Center) 147
Vienna (North) 143
Ybbs 88

Danube Bike Trail

En la última década, el Donauradweg se ha convertido en el más importante itinerario cicloturista de Europa. Su popularidad se debe principalmente a la belleza natural del Danubio y la riqueza de sitios culturales e históricos en las riberas del río. Pero la gran cantidad de turistas que realizan la ruta del Danubio no sería posible sin una infraestructura y servicios bien desarrollados. La ruta en bici del Danubio se ha beneficiado de senderos bien construidos, señalados y con una extensa red de servicios orientados a satisfacer las necesidades de los cicloturistas. Las siguientes páginas suministran unas notas prácticas sobre cómo utilizar el libro, y algunos consejos sobre cómo prepararse para la ruta.

La longitud de la ruta

La distancia total desde el principio en Passau hasta el destino final en Viena, es de 320 kilómetros. Esta cifra no incluye las visitas opcionales o las rutas alternativas.

Calidad y tráfico en la ruta

La ruta del Danubio es muy cómoda de rodar. Prácticamente toda la distancia sigue caminos pavimentados para bicicletas y calles y carreteras públicas tranquilas. En casi todo el recorrido, la ruta está presente en ambos lados del río.

Señales

La ruta ciclista está perfectamente señalizada para mostrar el camino. Sin embargo, ocasionalmene las señales no están presentes o han sido giradas en dirección incorrecta. En Austria, las señales rectangulares verdes aparecen a lo largo de la ruta, y en la mayoría de los lugares está claramente etiquetado el camino como "Donau-Radweg". Otros senderos regionales para bicicletas se ramifican desde la ruta principal. Excursiones y rutas alternativas a menudo siguen sus propios signos, y también se describen en este libro.

Planificar la ruta

Las descripciones de la ruta de 320 kilometros siguen el río aguas abajo, de oeste a este. Esto permite a los ciclistas tomar ventaja de los vientos dominantes y de la pendiente descendente del río (aunque sea mínima).

El Danubio tiene sus senderos para bicicleta por lo general en ambos lados del río. Todas estas rutas están marcadas como parte de la ruta del Danubio. Tenga en cuenta al planificar su recorrido, que a lo largo de gran parte de la ruta, las colinas del Sur están más a la sombra que las del Norte durante los meses de primavera y otoño. Este libro describe las rutas en ambos lados del río: la ruta en la ribera Norte, o a la izquierda, se describe en primer lugar, seguido de la ruta en la orilla Sur, o a la derecha. Todo el recorrido se divide en tres secciones: Passau a Linz, Linz a Melk, y Melk a Viena.

Las dos riberas del río se identifican como lado izquierdo y lado derecho, según se ven las aguas del río alejarse hacia el mar. Para simplificar la orientación, los pueblos y ciudades se indican en este libro, con el número de kilómetros del Danubio iniciando en el mar (por ejemplo, Passau≈km2226 o Viena≈km1929) y el otro lado del río donde están (**L** o **R**). Los kilómetros del Danubio también se muestran en los mapas (1925). La división de la ruta en seis secciones está destinada a ayudar a la orientación de los turistas en general y no necesariamente indican un día por sección. Si tiene la intención de incluir visitas a museos y hacer paradas para bañarse en la ruta, se recomienda la planificación de al menos una semana para toda la distancia. El libro también incluye descripciones de cortos trayectos opcionales, ofreciendo la posibilidad de extender el viaje de acuerdo a sus deseos.

Si el viaje resulta durar más de lo esperado, hay compañías de taxis a lo largo de la primera etapa que transportan bicicletas en caso de necesidad. Los números de teléfono de estas empresas están listados en la información acerca de cada ciudad. Las líneas de ferrocarril también se encuentran a lo largo de gran parte del Danubio, dando a los cicloturistas la posibilidad de subir a él para acortar y completar su trayecto.

Información

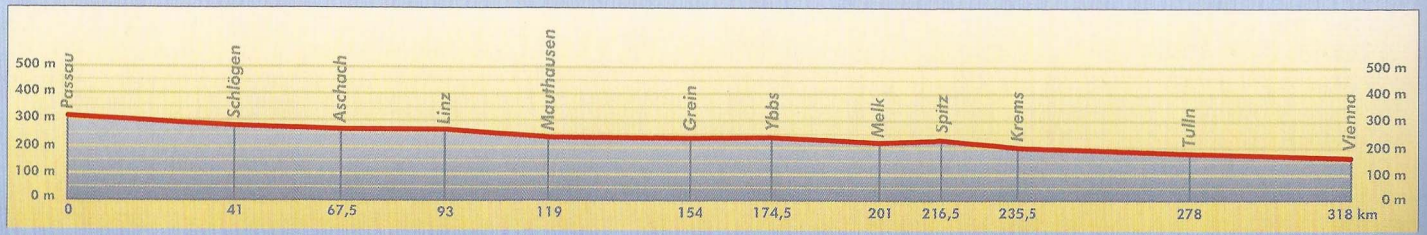
Additional information is available from regional tourism offices:

Oberösterreich Touristik GmbH
Freistädter Str. 119, 4041 Linz
✆ 0732/7277-200, Fax: 0732/7277-220
info@touristik.at, www.touristik.at

Tourismusbüro Oberes Donautal
Marktpl. 61, 4090 Engelhartszell
✆ 07717/805511, Fax: 07717/805522
oberes.donautal@netway.at
Oberösterreich Tourismus
Freistädter Str. 119, 4021 Linz
✆ 0732/7277-100, Fax: 0732/7277-130
tourismus@lto.at,
www.oberoesterreich-tourismus.at
Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich
Lindeng. 9, 4041 Linz
✆ 0732/7277-800, Fax: 0732/7277-804
info@donauradweg.at, www.donauradweg.at
Tourismusverein Donauland-Strudengau
Stadtpl. 7, 4360 Grein, ✆ 07268/26857, Fax: 07268/268574, office@donau-festwochen.at
Donau Niederösterreich Tourismus GmbH
Schlossg. 3, 3260 Spitz/Donau
✆ 02713/30060-60, Fax: 02713/30060-30
urlaub@donau.com, www.donau.com
Regionalbüro Tullner Donauraum-Wagram
Minoritenpl. 2, 3430 Tulln/Donau
✆ 02272/67566-0, Fax: 02272/67566-44
tullner-donauraum@donau.com
www.tullner-donauraum.at
Niederösterreich Information
Herreng. 13, 1014 Wien
✆ 01/53610, Fax: 01/53610-19858
info@noe.co.at, www.noe.co.at
WienTourismus
Obere Augartenstr. 40, 1020 Wien
✆ 01/21114-0, Fax: 01/2168492 Info@wien.info
Tourist-Info Wien
Albertinaplatz/Maysedergasse, 1010 Wien
✆ 01/24555, Fax: 01/24555666
wienhotels@wien.info, www.wien.info

Códigos telefónicos internacionales
Germany 0049, Austria 0043

Horarios de trenes
Information:
Reise Service Deutsche Bahn (German Rail): ✆ 01805/996633 (€ 0.14/min.), Mon-Sun 8-20, Information about train schedules, prices in Germany and other countries, tickets and reservations
www.bahn.de/bahnundbike.
Automatic DB-schedule information: ✆ 0800/1507090 (no charge for non-cell calls), or ✆ 01805/221100 (€ 0.14/min. from cell phones)
ADFC (German bicycle association: further information and coded individual connections at www.adfc.de/bahn



Österreichische Bundesbahnen (Austrian Rail): CallCentre ✆ 05/1717 (local call within Austria), www.oebb.at
Schweizer Bundesbahnen (Swiss Rail): CallCentre ✆ 0041/900300300 (CHF 1,19/min.), www.sbb.ch

Transporte de bicicletas

Hermes-Privat-Service:(✆ 0900/1311211 € 0.60/Min.), www.privatpaketservice.de: go to Paketservice for information about delivery times and current prices.
(Rück-) Transporte inkl. Räder:
Radweg-Taxi (taxi company for bicycle transport), 94032 Passau, ✆ 01/607991243, www.radweg-taxi.de, Transport to Passau for groups up to 8 people.
Fahrrad-Taxi Streinesberger (taxi company for bicycle transport)
4133 Niederkappel 9,
✆ 07286/8516, Fax 8516-4,
Mobil: 0664/2832808
www.streinesberger.at
Bus-Shuttleservice Klosterneuburg-Passau. Depature: 9:30 at the Happyland-parking from early May to late Oct., Thur-Sun/Hol. Reservation required: 02243/32038.

Conectando desde la cicloruta del Inn

Una alternativa a iniciar la gira desde Passau, es hacer la ruta ciclista del Río Inn. Se inicia en la ciudad de Landeck unos 380 kilómetros aguas arriba de Passau. Si usted no desea viajar esa distancia entera, la ciudad barroca de **Schärding** 15 kilómetros aguas arriba de Passau también ofrece un buen punto de partida. Más información se puede encontrar en la guía **bikeline** "Inn Radweg" disponible en Alemán.
Si llega en coche en Schärding, es posible aparcar allí y volver de Viena en tren.

Bici y Metro

Todas las estaciones de transporte de Viena tienen aparcamientos públicos de bicicletas, en especial las estaciones del U-Bahn (metro) tienen una capacidad para unas 8200 bicicletas, haciendo fácil la combinación con el transporte público. No se cobra por estacionar una bicicleta en estas instalaciones, aunque deben estar bien aseguradas para disuadir a los ladrones.

Bici y trenes de cercanías

Casi siempre es posible encontrar una estación de tren relativamente cerca del Danubio. Esto hace que sea posible combinar con el tren para tramos cortos, si el tiempo u otras circunstancias lo hacen deseable. Una opción especialmente interesante es el histórico tren Strudengau, que viaja todos los días entre Grein y Krems, durante los meses de verano. El ÖBB también ofrece paquetes especiales combinados para bicicleta, cultura, barco y tren. Para obtener más información, llame al 05/1717 o pregunte en las taquillas de tickets en las estaciones de trenes más importantes.

En bici y barco por el danubio

Navegar en barco por el Danubio puede ser una afición encantadora. Los barcos de la empresa Wurm + Köck hacen el tramo Passau-Engelhartszell-Brandstatt-Linz y vuelta, y de Passau a Viena:

Wurm + Köck, Höllg. 26,94032 Passau, ✆ 0851/929292, Fax 35518, E-Mail: info@donauschiffahrt.de, Internet: www.donauschiffahrt.de.
The Wachau region is served by **Brandner Schifffahrt GmbH**, Ufer 50, 3313 Wallsee, ✆ 07433/2590-21, Fax: -25. Email: schiffahrt@brandner.at, www.brandner.at.
There is no regular ship service between Krems (or Dürnstein) and Vienna. **Blue Danube Schifffahrt GmbH** serves the stretch between Dürnstein and Vienna from March to October on

Sundays, leaves Vienna/Reichsbrücke ferry station at 8:35, leaves Dürnstein at 16:40. Information: ✆ 01/58880, www.ddsg-blue-danube.at.

En las descripciones de ciudades en este libro, se puede encontrar información adicional para ver el Danubio desde barco, y sobre líneas locales de pasajeros.

Puntos de información

Hay puntos de información especiales para cicloturistas instalados a lo largo de la ruta del Danubio. Estos proveen información acerca de los servicios turísticos disponibles y lugares de interés de la región, y le ayudará a organizar el alojamiento nocturno. En la actualidad, estas estaciones de bicicletas se encuentran en Passau (estación principal de trenes), Engelhartszell (oficina del ayuntamiento), Haus am Strom en Jochenstein, Aschach, Ottensheim, Mauthausen, Mitterkirchen y Persenbeug. Además, hay muchos otros sitios de información turística y un número creciente de paneles electrónicos que muestran alojamiento y le ayudan con las reservas.

Fahrrad-Klinik

Individual Bike Tours - Bike Rental

a flexible and inexpensive way to enjoy the Danube Bike Route:

- rental of **comfortable bikes** and large **bike bags**
- **return transfer** of the bikes from Vienna

further details and reservation at **www.fahrradklinik-passau.de**

Weekend assistance available under mobile phone: **+49 170 3837651**

Top Rad Stop!

Bräugasse 10 • 94032 Passau
Tel. 08 51/3 34 11 • info@fahrradklinik-passau.de

www.fahrradklinik-passau.de

Alojamiento nocturno

Debido a que el río Danubio y las regiones adyacentes son tan populares para los cicloturistas, las pensiones y hoteles no siempre tienen habitaciones disponibles durante la temporada alta. Esto es especialmente cierto para la zona relativamente poco poblada entre Passau y Aschach. Por esta razón, algunos hoteles que no están directamente en el Danubio, y en el Nibelungengau entre Ypps y Melk, ofrecen un servicio de transporte para los cicloturistas desde la senda del Danubio. El alojamiento también puede ser difícil de encontrar entre Tulin y Viena. Siempre es una buena idea reservar habitaciones con antelación.

En general, durante la temporada alta es recomendable reservar habitaciones con uno o dos días de antelación. Al final de este libro puede ver una lista completa de alojamientos. Nos hemos esforzado en poner la mayor variedad posible de proveedores. Las siguientes direcciones de Internet ofrecen otros alojamientos, que se recomiendan para los que estén buscando otras alternativas o tener más donde elegir:

ADFC-Dochgeber trabaja con el principio de beneficio recíproco: Aquí se encuentran las ofertas de alojamiento en casas particulares para los amantes del ciclismo por los amantes del ciclismo. Más en www.dachgeber.de

Las 14 asociaciones de albergues juveniles **Jugendherbergswerk** de alemania en www.djh.de

Asimismo, el **Naturfreunde** ofrecer una forma alternativa de alojamiento con sus casas Naturfreunde. Más en www.naturfreunde.de

Cooperative FAHRRAD

www.fahrrad.co.at

Reiseräder, Zubehör und vieles mehr!

Gumpendorfer Str. 111 - 1060 Wien - Telefon: 01 596 52 56

En www.camping-in.de o en www.campingplatz.de encontrará el **camping** que busca.
Además, encontrará más información sobre las ADFC que figuran como proveedores de **Bett & Bike** en toda Alemania

Temporadas

La popularidad de la ruta ciclista del Danubio, atrae a un gran número de turistas en bicicleta a llenar sus senderos, especialmente en la temporada alta de verano.
El clima en el valle del río Danubio está influenciado principalmente por los sistemas que se mueven por el continente desde el Océano Atlántico. El resultado es que los vientos dominantes soplan generalmente de Oeste a Este, pudiendo estar fortalecidos por la orientación del valle en el mismo sentido. Los cicloturistas que parten de Passau, en general pueden esperar viento de cola agradable, a pesar de que ocasionalmente puede soplar en sentido contrario. Más al Este, el clima está cada vez más afectado por el continental-panonio, que puede traer periodos más largos y estables de buen tiempo.

Cicloturismo con niños

Una de las grandes ventajas de la ruta del del Danubio es que durante casi toda su longitud sigue senderos pavimentados, prácticamente sin colinas. Por otro lado, la ruta principal descrita en este libro sigue senderos para bicicletas y vías públicas transitadas ligeramente que los niños mayores de 8 años pueden utilizar con seguridad con supervisión de los adultos. Sólo en raras ocasiones la ruta discurre por carreteras de mucho tráfico, y en la mayoría de estos casos existe una ruta alternativa, o la opción de tomar un tren. Estas secciones se encuentran en el Strudengau, entre Wallsee y Ardagger-Markt (carretera pública), y Wachau (dos estrechas vías ciclistas por la carretera principal).
Una regla de oro: no sobrestime la forma física de ningún niño, y mantenga abierta la opción como subir al tren o barco para algún sector del viaje. Dependiendo de su estado físico, la mayoría de los niños pueden abordar fácilmente distancias entre 30 y 50 kilómetros en un día. Pero recuerde que la mayoría de los niños no circulan con seguridad y con plena concentración durante largas horas. Elija senderos para bicicletas siempre que sea posible, o carreteras secundarias poco transitadas. Por último, ningún niño podrá disfrutar de la bicicleta de paseo, si es pesada o está deficientemente equipada para largas distancias.

Pedalear en Viena

Los carriles-bici y carriles en Viena tienen sus peculiaridades, como veremos. Estas son algunas de las reglas más importantes:

Los ciclistas deben ceder el paso si desaparece la ruta para bicicletas, o al salir de cualquier vía de bicicletas (carril-bici asfaltado, carril-bici pintado, carril multiuso o cruce de bicicletas)! En los cruces (marcados en el pavimento), el ciclista tiene el derecho de paso, pero no pueden circular a más de 10 km/h! En las calles de un solo sentido (Einbahnstraße), los ciclistas pueden viajar en sentido contrario cuando así esté señalizado. En las zonas peatonales de Viena (Fussgängerzone), los ciclistas deben desmontar y empujar su vehículo.

Bicicletas en el transporte público:
U-Bahn: de lunes a viernes de 9:00 a 15:00 y después de las 18:30, domingos y festivos todo el día. En la línea U6, las bicicletas sólo podrán ser transportadas en los vagones especiales de piso bajo, y se puede entrar sólo por las puertas marcadas con el símbolo de la bicicleta. El suplemento de medio billete por la bicicleta son 0,90€.
Schnellbahn (trenes de cercanías): Las bicicletas se pueden transportar en todo momento, sólo en los trenes que aparecen con el símbolo de bicicleta y en los horarios de trenes anunciados. Un ticket para transportar la bicicleta durante un día cuesta 2,90€.

Agencias de cicloturismo

Eurobike, Mühlstr. 20, 5162 Obertrum, ✆ 06219/7444, eurobike@eurobike.at, www.eurobike.at

Austria Radreisen, Joseph-Haydn-Str. 8, 4780 Schärding ✆ 07712/55110, office@austria-radreisen.at www.austria-radreisen.at
Pedalo Radtours, Kleine Messerg. 6, D-94032 Passau, ✆ 0851/32124, info@pedaloradtours.de, www.pedaloradtours.de
Pedalo, Kickendorf 1a, 4710 Grieskirchen ✆ 07248/635840, info@pedalo.com www.pedalo.com
Rad & Reisen, Schickg. 9A, 1220 Wien, ✆ 01/4053873, office@radreisen.at, www.fahrradreisen.at
Velociped Fahrradreisen, Alte Kasseler Str. 43, D-35039 Marburg ✆ 06421/886890 info@velociped.de, www.velociped.de
Velotours Touristik, Ernst-Sachs-Str. 1, D-78467 Konstanz, ✆ 07531/98280, info@velotours.de, www.velotours.de
Donau-Touristik GmbH, Ledererg. 4-12, 4010 Linz, ✆ 0732/2080, office@donautouristik.com, www.donaureisen.at

Acerca de esta guía

Esta guía de ciclismo contiene toda la información que necesita para sus vacaciones en bicicleta por el Danubio desde Passau hasta Viena: mapas precisos, una descripción detallada de la ruta, una lista completa de alojamientos para la noche, numerosos mapas detallados de ciudades y pueblos, e información sobre lugares de interés turístico más importantes. Y todo con el **compromiso bike-line**: La ruta descrita en este libro ha sido probada y evaluada en persona por uno de nuestros editores! Para asegurar que el libro esté lo más actualizado posible, agradecemos las correcciones enviadas por los lectores, los funcionarios locales y profesionales. No podemos, sin embargo, comprobar y verificar algunos cambios antes de que expiren.

Los mapas

Los mapas de detalle están a escala 1:50.000 (1 cm = 500 metros). Además de describir con exactitud la ruta, estos mapas también proporcionan información sobre la calidad del camino (pavimentado o no), se sube (suave o fuerte),

distancias, así como los sitios de interés cultural y culinario.
A veces, incluso con el mapa más preciso, puede ser necesario consultar la descripción escrita de la ruta. Lugares donde la ruta es difícil seguir se muestran por el símbolo ⚠ en los mapas, el mismo símbolo a continuación, se puede encontrar en la descripción escrita donde se explica la ruta en detalle.
Tenga en cuenta que la principal vía recomendada siempre se muestra en color rojo o púrpura, las rutas alternativas y excursiones se señalan en color naranja. Los símbolos individuales utilizados en los mapas se describen en la leyenda en las páginas 4 y 5.

Perfil altimétrico de la ruta

El gráfico del perfil ofrece una representación gráfica de elevaciones a lo largo de la ruta, la longitud total, y la ubicación de las ciudades más importantes. No muestra cada pequeña colina individualmente, sólo los grandes cambios en la elevación. En el detalle de los mapas, los pequeños gradientes se muestran con flechas que apuntan hacia arriba.

El texto

Los mapas se complementan con texto que describe la ruta a partir de Passau, y bajando por el Danubio hasta Viena. Las frases clave acerca de la descripción de la ruta se indican con el símbolo ~
Muchos lugares característicos o importantes a lo largo de la ruta están marcados como puntos de referencia con los números consecutivos 1, 2, 3, ... y para ayudar con la navegación, se encuentran con el mismo símbolo en los mapas.
La descripción de la ruta principal también se interrumpe por pasajes que describen las rutas alternativas y excursiones. Éstos se imprimen en color naranja.
Por otra parte, los nombres de los pueblos importantes, **pueblos** y ciudades están impresos en negrita. Si una localidad o comunidad tiene importantes puntos de interés, direcciones, números telefónicos y horarios de apertura aparecerán listados bajo el encabezado con el nombre del lugar.
Para distinguirlos de la descripción general de la ruta, las descripciones de los grandes pueblos y ciudades, así como lugares de interés histórico, cultural y natural que ayudan a completar la experiencia del viaje, aparecen impresos en letra cursiva.

TIP El texto impreso en color púrpura indica que se debe tomar una decisión acerca de cómo continuará su viaje. Por ejemplo, puede haber una ruta alternativa que no está incluida en la descripción general, o un desvío a otra ubicación.

ALTERNATIVE Éstos indican también sugerencias de excursiones, lugares interesantes o instalaciones recreativas, que no están directamente en la ruta principal.

Lista de alojamientos nocturnos

Las últimas páginas de esta guía proporcionan una lista de hoteles y casas de huéspedes en prácticamente todos los pueblos y ciudades a lo largo de la ruta. Esta lista también incluye albergues juveniles y campings.

De Passau a Linz por la ribera Norte

96,5 km

Saliendo de la ciudad de tres ríos Passau, el Danubio fluye a través de las laderas densamente arboladas del estrecho valle entre los bosques Bávaros y el Sauwald, hasta que llega al lazo del Danubio en el Schlögen. Aquí el río hace algo inesperado: bloqueado por una montaña de granito, el Danubio hace un giro en U en torno a una curva cerrada y fluye de nuevo hacia el oeste en la primera parte de una fuerte curva en S. El valle comienza a ensancharse en Aschach cuando el Danubio entra en las fértiles llanuras de la cuenca del Eferdinger. Nuestro destino de esta etapa es la ciudad de fabricación de acero de Linz, con ofertas culturales que desmienten la reputación industrial de la ciudad.

La ruta por la margen izquierda de Passau a Linz está casi completamente señalizada. Y discurre por senderos para bicicletas y caminos, así como por pequeñas carreteras públicas. No hay pendientes importantes. Desde Schlögen a Inzeli la ruta está presente sólo en la margen derecha.

Passau
Danube
Inn
Veste Oberhaus
St. Bartholomäus
Am Säumertor
Gampertsteig
Angerstraße
Neue Rieser Str.
Stumbergw.
Parkstraße
Schanzlbrücke
Fritz-Schäffer-Promenade
Regensburger Str.
Am Schanzl
Donaulände
Obere
Untere
St. Johannes
Roßtränke
Rindermarkt
St. Paul
Kastherg.
Schlossersteige
Steinweg
Luragog.
Höllgasse
New town hall
Rathausplatz
Fischmarktg.
Romerplatz
Luitpoldbrücke
Glass museum
Old town hall
Museum of modern art
Bergg.
Pfaffeng.
Gr. Messerg.
Residenzplatz
Domplatz
Cathedral
Cathedral museum
Neue Residenz
Schustergasse
Michaelig.
Jesuiteng.
Lukas-Str.
Bräugasse
Niedernburg monastery
Klosterwinkel
Hirschwirtsgaßl
Three rivers confluence
St.-Michael
Innkai
Schaiblingsturm
Europaplatz
Badhausg.
Bahnhofstr.
Bahnsteg
Frauenq.
Votiv church
Ludwigsplatz
Zwinger
Protestant church
Heiliggeistgasse
Theresienstraße
Roseng.
Grabeng.
Bankg.
Carloneg.
Innbrückg.
Klafterg.
Holy gohst
Nikolastraße
Schiessgrabeng.
Henneng.
Oberer Sand
Innpromenade
Karolinenplatz
Marienbrücke
Leopoldstr.
Schillerstr.
Firmianstr.
Erhardstr.
Dr. Hans-Karpfing-Straße
Nibelungenplatz
Neuburger Str.
Kleiner Exerzierplatz
Innstraße
Old Catholic church
St. Gertraud
Löwengr.
Kirchenplatz
Mariahilfstr.
Schmiedgasse
Kapuzinerplatz
Kapuzinerstraße
Prayer staircase to Pilgrimage church
Lederergasse
Fuchsen-J.-G.
Römerstr.
Neutorgraben
Innstadtkellerw.
Mühltalstr.
Pilgrimage church Maria Hilf
St. Nikola
University
University library
Innsteg
Roman museum
Jahnstraße
Sterkweg
Hollergrippew.
Franz-Stockb.-Weg
15
400m

1 La ruta comienza en la Hauptbahnhof (estación central) de Passau.

TIP Saliendo de la estación, a la derecha hay un puesto de información para cicloturistas de Passau y la Alta Austria

Gire a la izquierda en **Magalettigasse** y siga la señal "Zum Donau-Radweg" ~, gire a la derecha en Donaulände (frente al río) ~, ruede 50m y luego por el paseo de la ribera. En el aparcamiento ~ ruede junto al río hasta dar con el centro de Passau.

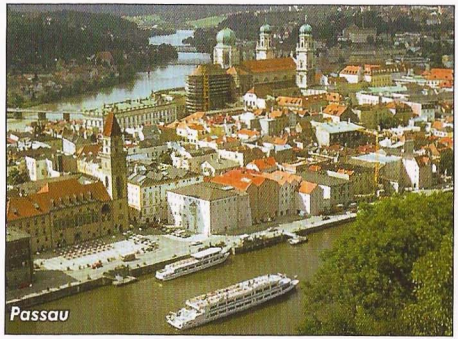
TIP Una ruta turística señalizada por la ciudad comienza frente a la Rathous (ayuntamiento) Renacentista. Alternativamente, también conduce a la ruta del Danubio por la ribera Sur o derecha. Tiene información turística en la esquina.

La ruta por la ribera izquierda continúa recto en el siguiente puente, el **Luitpoldbrücke**, donde cruza el Danubio.

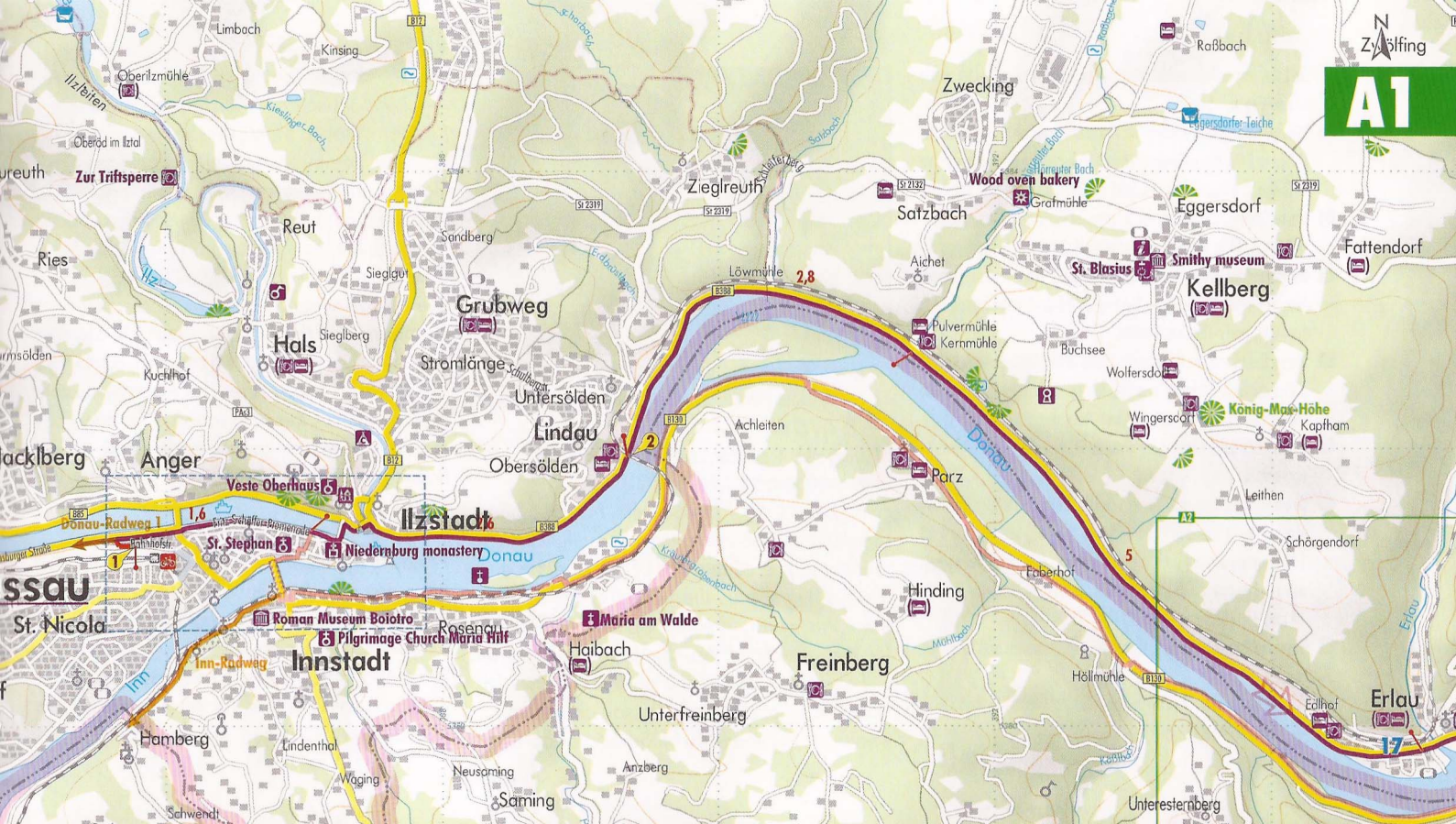
Passau (D) ≈km 2226 R

Postal code: 94032, Telephone area code: 0851

- **Tourist information**, Bahnhofstr. 28, ✆ 955980
- **Tourist information**, Rathauspl. 3, ✆ 955980


Passau

- **Donauschifffahrt**, Wurm u. Köck, Höllg. 26, ✆ 929292, Three-rivers tour from Mar.-Oct., Mon-Sun in Passau city area and daily excursions in upper Austrian Danube valley to Engelhartszell, Schlögen and Linz from Apr.-Oct.
- **Inn-Schifffahrt Schärding**, ✆ 07712/3231, Scheduled service on the Inn River, Apr.-Oct. 26th, Mon-Sun to Wernstein-Neuburg, Ingling and Schärding.
- **Museum in the Veste Oberhaus**, Burgfeste Oberhaus, ✆ 493350, Open: Mid Mar.-mid Nov., Mon-Fri 9-17, Sat, Sun/Hol 10-18. Historical city museum with exhibitions on city history; Böhmerwaldmuseum and Neue Galerie. Viewing tower, shuttle bus from the Rathaus between 10-17, Sat, Sun/Hol 10-18 every 30 min.
- **Passau glass museum**, in Hotel Wilder Mann, Am Rathausplatz, ✆ 35071, Open: daily 13-17. The 30,000 glass artifacts provide a comprehensive overview of European glass-making between 1650 and 1950.
- **Cathedral museum and treasure**, entrance through the cathedral, ✆ 393374. May-Oct, Mon-Sat 10-16. History and artifacts from what was once the largest bishopric in the Holy Roman Empire.
- **Roman Museum Boiotro**, city centre, Ledererg. 43, ✆ 34769. Open: Mar. 1st-Nov. 15th, Tue-Sun 10-16. Exhibits include the excavated foundations of the Roman fort and archaeological discoveries from Passau and surrounding areas.
- **Museum Moderner Kunst (modern art)**, Altstadt, Bräug. 17, ✆ 383879-0. Tue-Sun 10-18, Thur to 20. Alternating international exhibitions on 20th century art presented in one of the most handsome old buildings in Passau.
- **Pilgrimage church Maria Hilf**. Important place of pilgrimage since the 1st third of the 17th c., prayer staircase with 321 prayer steps.
- **St. Stephan**. The original church was destroyed in 977. The current cathedral modeled on the cathedral in Salzburg was completed in 1695 and is regarded as the largest baroque religious building north of the Alps. Especially noteworthy are the stucco decorations, the frescos, the world's largest organ (17,974 pipes)


A1
N
Zwölfling
Limbach
Kinsing
Oberilzmühle
Ilzleiten
Oberöd im Ilztal
Zur Triftsperre
Reut
Ries
Ilz
Sandberg
Sieglgut
Siegiberg
Hals
Kuchlhof
Grubweg
Stromlänge
Untersölden
Lindau
Obersölden
Anger
Veste Oberhaus
Donau-Radweg 1
1,6
Bahnhofstr.
St. Stephan
Ilzstadt
Niederburg monastery
Donau
Roman Museum Boiotro
Pilgrimage Church Maria Hilf
Rosenau
Innstadt
Inn-Radweg
St. Nicola
Inn
Hamberg
Lindenthal
Waging
Neusaming
Saming
Schwendt
Anzberg
Unterfreinberg
Haibach
Maria am Walde
Freinberg
Hinding
Faberhof
Höllmühle
Parz
Achleiten
Löwmühle
2,8
Pulvermühle
Kernmühle
Aichet
Satzbach
Zieglreuth
Zwecking
Wood oven bakery
Grafmühle
Eggersdorf
Eggersdorfer Teiche
Raßbach
St. Blasius
Smithy museum
Kellberg
Fattendorf
Buchsee
Wolfersdorf
Wingerscorf
König-Max-Höhe
Kapfham
Leithen
Schörgendorf
Erlau
Edlhof
Unteresternberg
17
5
2

and the imposing marble altars. Organ concerts: May-Oct, daily at noon except Sun/Hol.

- **Niedernburg monastery**, on the eastern tip of the city, Established in 740, the monastery church includes the late gothic grave of Gisela, the beatified queen and wife of Hungarian King Stephan.
- **Veste Oberhaus**, Georgsberg. Fortress of the former Passau prince-bishops, built in 1219, today property of the city of Passau.
- **Stadttheater (city theatre)**, Innbrücke. The former prince-bishop's opera house was built in 1783 and is Bavaria's only surviving early-classicol theatre.
- **Neue Residenz**, Residenzplatz. Built in the 18th century for the prince-bishop. Includes a grand rococo staircase. This is where the cathedral and diocese museum treasures are on display.
- **University and University church St. Nikola**, with 11th century crypt.
- **Großer Rathaussaal (town hall)**, Rathausplatz, Especially noteworthy is the great chamber (from 1405) with its outsized 19th century history paintings. Open: Apr.-Oct. and Advent-Jan. 6th 10-16. Town hall tower glockenspiel plays Mon-Sun 10:30, 14 and 19:25, Sat also 15:30
- **Three rivers confluence**, where the Inn, Danube and Ilz Rivers meet.
- **Rent a Bike**, BIKEHAUS, im Bahnhof Gleis1, ✆ 9662570, Open: daily 9-12 and 15-18

- **Fahrradklinik** Passau, Bräug. 10, ✆ 33411
- **Fahrradladen Passau**, Roßtränke 12 (entrance from Donaulände), ✆ 72226
- **Denk bike + outdoor**, Ludwigstr. 22, ✆ 31450
- **Fahrradtresor**, Bahnhofstr. 33, ✆ 34784

Passau, la Ciudad de Tres Ríos, está considerada como una de las ciudades más bonitas de Alemania. La confluencia del Danubio y los ríos Inn, además de las aguas del río Ilz desde el norte, crearon las condiciones óptimas para el crecimiento de la ciudad. Su rica historia como obispado y uno de los centros de poder del catolicismo romano dio a Passau gran riqueza cultural. En el año 460 San Severino estableció un monasterio en la confluencia.

Tres siglos más tarde se convirtió en un obispado. Pilgrim von Pöchlarn, primer gran obispo de Passau, se cree que el comisionado de crear el Cantar de los Nibelungos. También fue misionero en la región del Danubio, llevando el cristianismo hasta la lejana Hungría. La catedral de San Esteban de Viena se estableció por el clero de Passau.

El Passau de hoy todavía refleja la importancia que en tiempos tuvo el obispado, a pesar del hecho de que gran parte de la ciudad fue destruida en el gran incendio de 1662. Después del incendio, las ruinas góticas sirvieron de base para el nuevo Passau, que fue reconstruido en el estilo del barroco-italiano para simbolizar el poder de la ciudad y su influencia.

De Passau a Obernzell — 17,5 km

Después de cruzar el Danubio por el puente Luitpold gire a la derecha ⇝, pase por el túnel y cruce el Río Ilz.

EXCURSION Para visitar la fortaleza Veste Oberhaus, gire a la izquierda después de cruzar el Ilz y vaya río arriba. Cruce de nuevo el río en el siguiente

A2
N
Schörgendorf
Haar
Untergriesbach
Erlau
Edlhof
Wörth
Parish church
Burg Krämpelstein
Pyrawang
Winterhof
Dietzendorf
Unterbamberg
Mitterestemberg
Hötzmannsdorf
Oberbamberg
Esternberg
Schörgeneck
Reisdorf
Seebach
Vollmannsdorf
Jetzendorf
Oberkiesling
Riedlbach
Pfamhof
Unterkiesling
Moos
Enzendorf
Retzwinkel
Urschendorf
Unterschacher
Oberschacher
Hütt
Obernzell
Parish church
Ceramics museum
Donau
Kasten
Unterachleiten
Oberachleiten
Kohlbachmühle
Endsfelden
Grünau
Rechab
Stollberg
Hitzing
Hamet
Hanzing
Scherleinsöd
Diendorf
Willersdorf
Niederndorf
Vichtenstein castle
Vichtenstein
Rampersdorfer Bach
Eckerbach
Griesenbach
Hofleitenbach
Deutschland
Österreich
Brandlbach
Bruntobelbach
Buchelbach
Bräunbach
Rathbach
Kohlbach
Rambach
5,5
3
7
19

puente, y gire a la derecha pasa subir la montaña.

Manténgase a la derecha en el **carril bici/peatonal** junto a la carretera principal hacia Obernzell ~ 2, pase bajo el **puente del ferrocarril**, en Lindau ~ pase el **Löwmühle** (molino), el **Kernmühle** (molino) y siga hacia Erlau.

Erlau

La reserva natural de Donauleiten se extiende por la orilla izquierda del Danubio, desde Passau hasta la frontera con Austria en Jochenstein. Sus seis zonas, con nombres como Fuchsberg, Fürstberg o Jochenstein suman 405 hectáreas. Las abruptas laderas perfilan el borde Sur del bosque bávaro. Con el paso de los milenios, el Danubio ha horadado una brecha de 300 metros de profundidad a través de la montaña. Este paso se le conoce como el Sauwald en la orilla austriaca del río. La mayor parte de las laderas del valle están cubiertas por bosques mixtos interrumpidos ocasionalmente por afloramientos rocosos.

La fuerte irradiación solar al que está expuesta la ladera Sur ha ayudado a crear un entorno en el que muchos animales y plantas de climas cálidos prosperan. Las laderas del Danubio (Donauleiten), son notables por la gran variedad de plantas de diferentes orígenes geográficos. Por ejemplo, mucha flora alpina y alpina del Este como el Cyclamen (Violeta de los Alpes) crece aquí, junto a la Artemisa y el Lirio, en las cálidas y secas regiones del Sur.

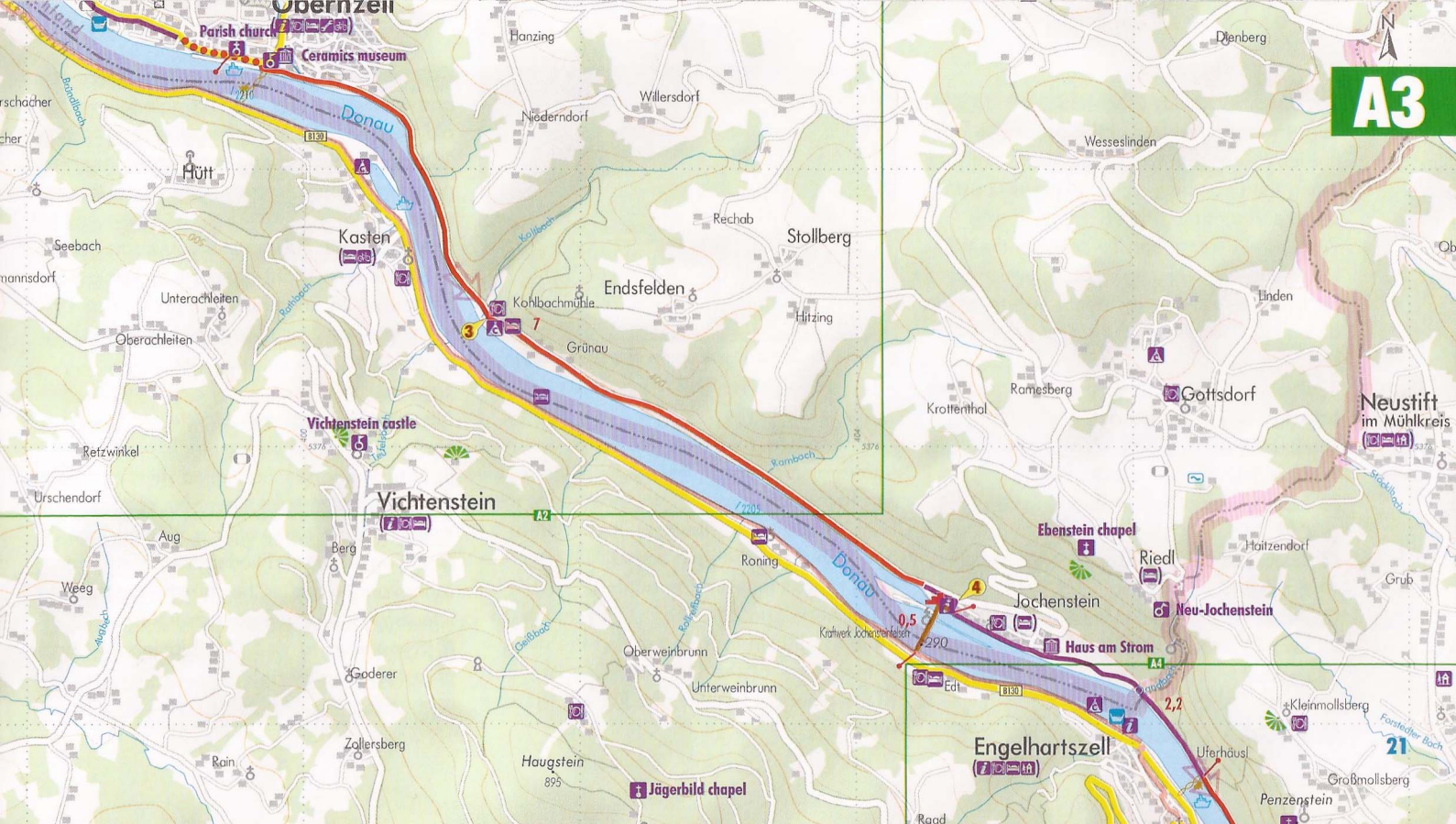
La fauna en Donauleiten también se distingue por la presencia de animales típicos de montaña, así como especies propias del Sur. Ninguna región alemana tiene tal variedad de reptiles diferentes: siete de las nueve especies alemanas de lagartos y serpientes se encuentran aquí, además de las especies raras del Sur, como la lagartija esmeralda y la Víbora de Esculapio, la serpiente más grande y tal vez la más hermosa de Alemania.

Obernzell (D) ≈km 2210.5 L

Postal code: 94130; Telephone area code: 08591

- **Tourist information**, Marktpl.42, ✆ 9116119. Free 90-minute guided tours through Obernzell in the main season every Fri at 10. Meet in front of the palace
- **Ferry to Kasten**: Late Apr.- mid Sept., Mon-Fri 6:15-18:15, Sat, Sun, Hol 7:30-18:15
- **River cruise** with the Obernzell city ship, ✆ 9116111; Donauarche ✆ 0171/6157179. Wurm & Köck ship landing.
- **Ceramics museum**, Schloss Obernzell, ✆ 9116119, Open: 1 Apr.-6 Jan. Tue-Sun 10-17. Part of the Bavarian national museums system. On display are ceramic artifacts from the early Stone Age to contemporary times, plus earthenware, stone tools, faience, porcelain and other wares. Free of charge.
- **Parish church**, Marktplatz. Rococo church.
- **Palace**. Main attraction of the former second residence of the Passau bishops (16th century) is the knight room done in the style of the Passau Renaissance.
- **Gasthof Alte Schiffspost**, Marktpl. 1. The structure was built 1805-1810 and is noteworthy for interesting putto-reliefs that show happy scenes of wine-making and sampling, reminders of Obernzell's past as a wine-making town.
- **Public outdoor pool**, am Hafen 1, ✆ 912263
- **Radsport Müller**, Örtl 14, ✆ 2890

Durante muchos años la ciudad fue llamada Hafnerzell, debido a los muchos "Hafner" (alfareros), que trabajaron aquí. Este patrimonio se conserva en el museo de la cerámica del palacio.


Obernzell
Parish church
Ceramics museum
Hanzing
Willersdorf
Niederndorf
Donau
B130
Hütt
Seebach
Kasten
Rechab
Stollberg
Endsfelden
Kohlbachmühle
Grünau
Hitzing
Unterachleiten
Oberachleiten
Vichtenstein castle
Retzwinkel
Urschendorf
Vichtenstein
A2
Aug
Berg
Weeg
Roning
Ebenstein chapel
Riedl
Haitzendorf
Grub
Jochenstein
Neu-Jochenstein
Haus am Strom
A4
Kraftwerk Jochenstein
Oberweinbrunn
Unterweinbrunn
Goderer
Edt
Kleinmollsberg
Engelhartszell
Uferhäusl
Großmollsberg
Zollersberg
Rain
Haugstein
895
Jägerbild chapel
Penzenstein
Raad
Dienberg
Wesseslinden
Ramesberg
Krottenthal
Gottsdorf
Linden
Neustift
im Mühlkreis
A3
N

De Obernzell a Niederranna — 15,5 km

Gire a la izquierda en el **palacio** ~ pase el ferry ~ y descienda por una tranquila carretera junto al Danubio ~ después de 3 km pasará una 3 posada y un camping.

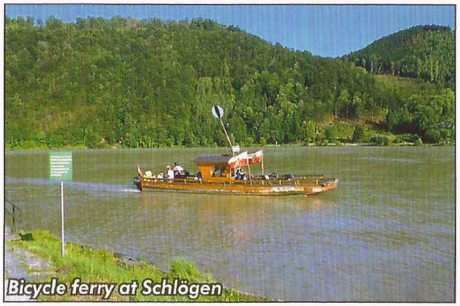
En la otra orilla puede ver el castillo Vichtenstein. Este castillo del siglo XII aparece enfrente del Haugstein, que con 895 metros, es el pico más alto de la región.

4 kilómetros más abajo está la **presa del río, en Jochenstein**.

Jochenstein (D) — ≈km 2203 L

Postal code: 94107; Telephone area code: D-08591

- **Tourist information Untergriesbach**, Marktpl. 24, 08593/9009-21.
- **Danube adventure trail** Jochenstein-Engelhartszell with artifacts from the state exhibition.
- **Jochenstein information centre**, Open: Apr.-Oct., Mon-Sun 9-18, Nov.-Mar., Sat, Sun/Hol 9-16. Topics: Water power and hydraulic engineering, technology for man and nature.
- **Nixenplatz** with sculpture of the river nixie Isa



Bicycle ferry at Schlögen

- **Haus am Strom (house on the river)**, am Kraftwerk 4, 912890. Open: Mon-Sun 9-17. Topic: All aspects of water. With Isa Gate sculpture.

Más abajo en la orilla norte, 4 pasada la estación transformadora, gire a la derecha en la pequeña carretera en **Jochenstein** ~ y continue hacia la frontera con Austria, por la ribera junto al pueblo y luego por el camino pavimentado con losas de cemento.
Desde aquí, en la frontera con Austria, se puede ver el legendario saliente rocoso Jochensteinfelsen en medio del río. Es la casa de Isa, una de las hermanas de Loreley, famosa hada del Rin.

Cruce el arroyo Dantlbach para salir de Alemania y entrar en Austria ~ la ruta sigue ahora el viejo camino camino de sirga, y está marcado con las señales para el "Landesradwanderwegenetzes Oberösterreichischen" (Red cicloturista de Alta Austria).

EXCURSION

Después de unos 700 metros puede coger el ferry que transporta ciclistas por el río a Engelhartszell (de 09:00 a 19:00).
Aquí puede visitar el único monasterio trapista de Austria.

Engelhartszell Ver página 38

Después del ferry de bicicletas Engelhartszell, la ruta sigue la orilla izquierda del camino de sirga en buen estado, y que una vez fue utilizado por los caballos para arrastrar los buques aguas arriba ~ justo aguas arriba de la desembocadura del río Ranna la ruta se convierte en un camino rural ~ 5 gire a la derecha hacia Niederranna ~ en Niederranna gire a la derecha después de la iglesia ~ en la próxima intersección la ruta continúa recto.

TIP

Si desea visitar la llegada del barco y su restaurante, manténgase a la derecha.

Niederranna ≈km 2194.5 L

Postal code: 4085; Telephone area code: 07285

- **Town office** Hofkirchen, ✆ 7011
- **Haus am Strom,** ✆ 0049/8591-912880, Open: May-Sept.
- **Castillo Rannariedl.** Fue una propiedad Falkenstein hasta 1357/58, después perteneció con interrupciones a los obispos de Passau. El ala residencial y su patio datan del siglo XVI. La alta torre del homenaje es medieval.

De Niederranna a Obermühl 16 km

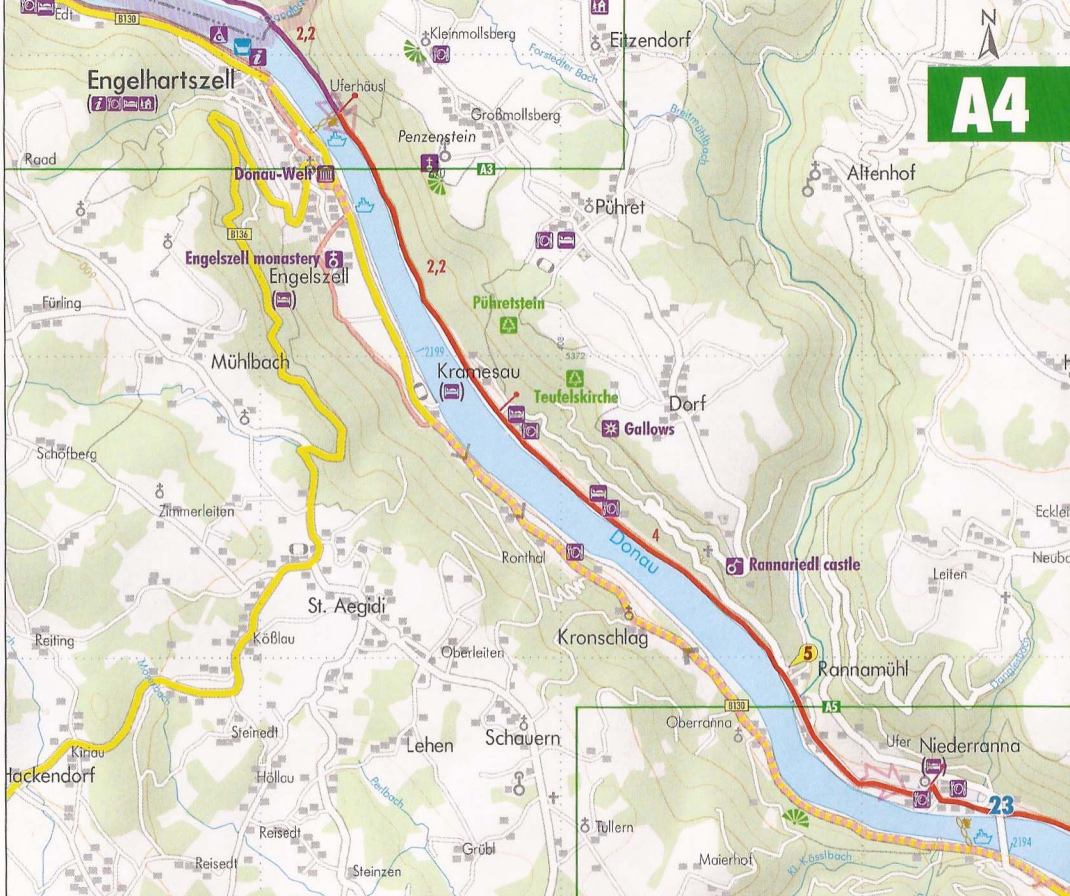
En el límite de Niederranna gire a la izquierda y pase bajo el puente del Danubio ~ la ruta sigue por una estrecha calle a lo largo del río ~ pasados 6 km junto al Danubio la ruta alcanza 6 Au / Schlögen.

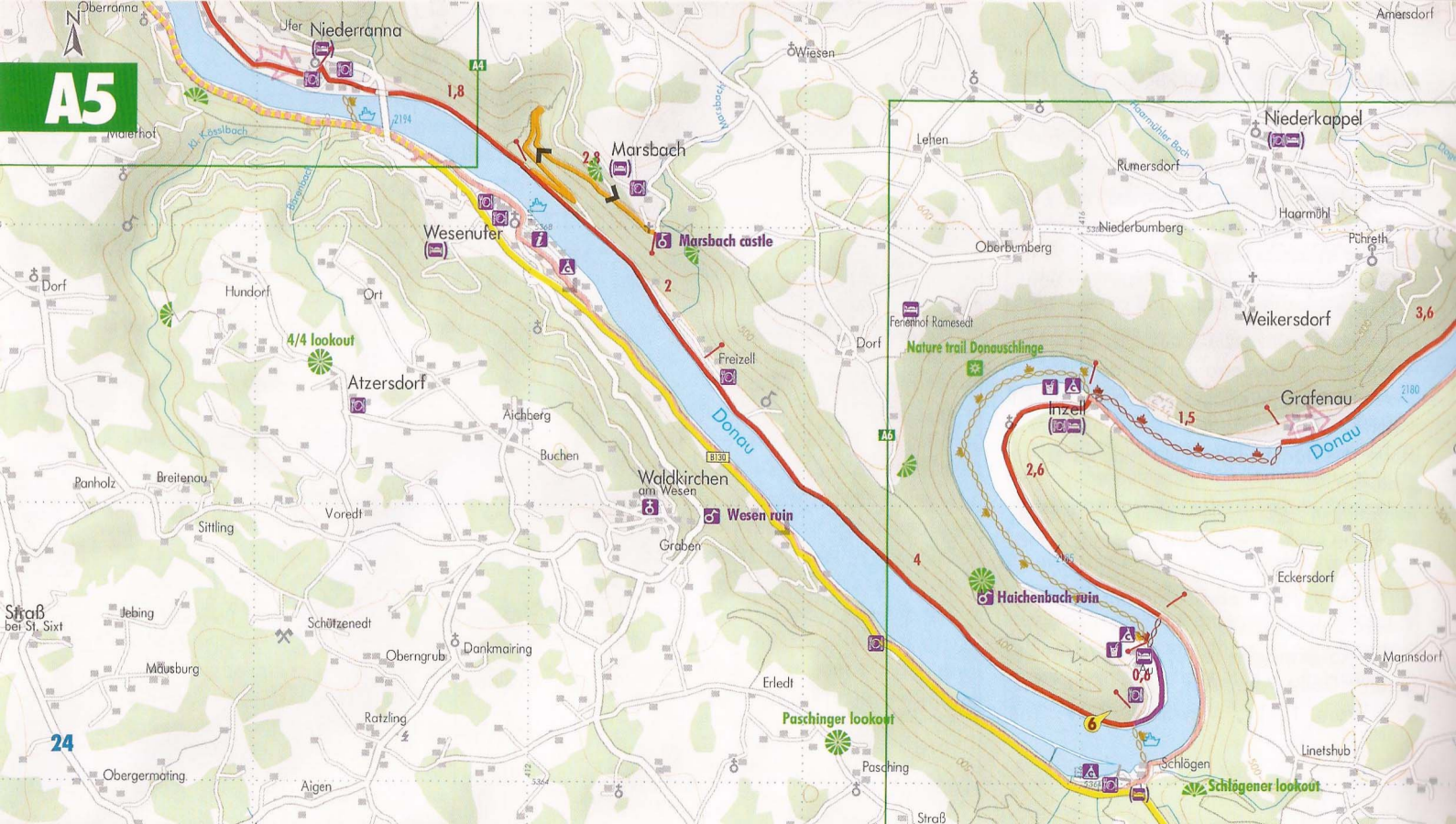
Au / Schlögen

La ruta lleva directamente a la famosa curva Schlögen.

TIP Los siguientes 700 metros ofrecen tres ferries con los que los cicloturistas crucen el río.

The **Au-Schlögen ferry,** ✆ 07279/8241, Open: Daily Mar.-Apr. and Oct. 1st-26th from 10-17, May-Sept. 9-19; The




A5
Oberranna
Ufer
Niederranna
Malerhof
Kl. Kösslbach
Bärenbach
Marsbach
Wiesen
Amersdorf
Niederkappel
Lehen
Rumersdorf
Haarmühler Bach
Haarmühl
Niederbumberg
Oberbumberg
Pühreth
Wesenufer
Marsbach castle
Dorf
Hundorf
Ort
4/4 lookout
Atzersdorf
Freizell
Ferienhof Ramesedt
Nature trail Donauschlinge
Weikersdorf
Grafenau
Inzell
Donau
Aichberg
Buchen
Waldkirchen
am Wesen
Wesen ruin
Graben
Panholz
Breitenau
Sittling
Voredt
Haichenbach ruin
Eckersdorf
Straß
bei St. Sixt
Jebing
Schützenedt
Oberngrub
Dankmairing
Mäusburg
Erledt
Mannsdorf
Ratzling
Paschinger lookout
Pasching
Schlögen
Linetshub
Schlögener lookout
Obergermating
Aigen
Straß
1,8
2,8
2
3,6
1,5
2,6
4
0,8
6
24

Au-Inzell ferry, ✆ 0664/2801144, Open: Daily Mar. 25th-Apr. from 7:30-19, May-Sept. 7-20; The **Schlögner Schlinge ferry,** ✆ 0664/2801144, Open: May-Oct. 2nd, daily 9-18. The Schlögner Schlinge ferry departs Au and travels 5 kilometers down the Danube's S-curve to dock on the left bank at Grafenau and at Inzell on the right bank.

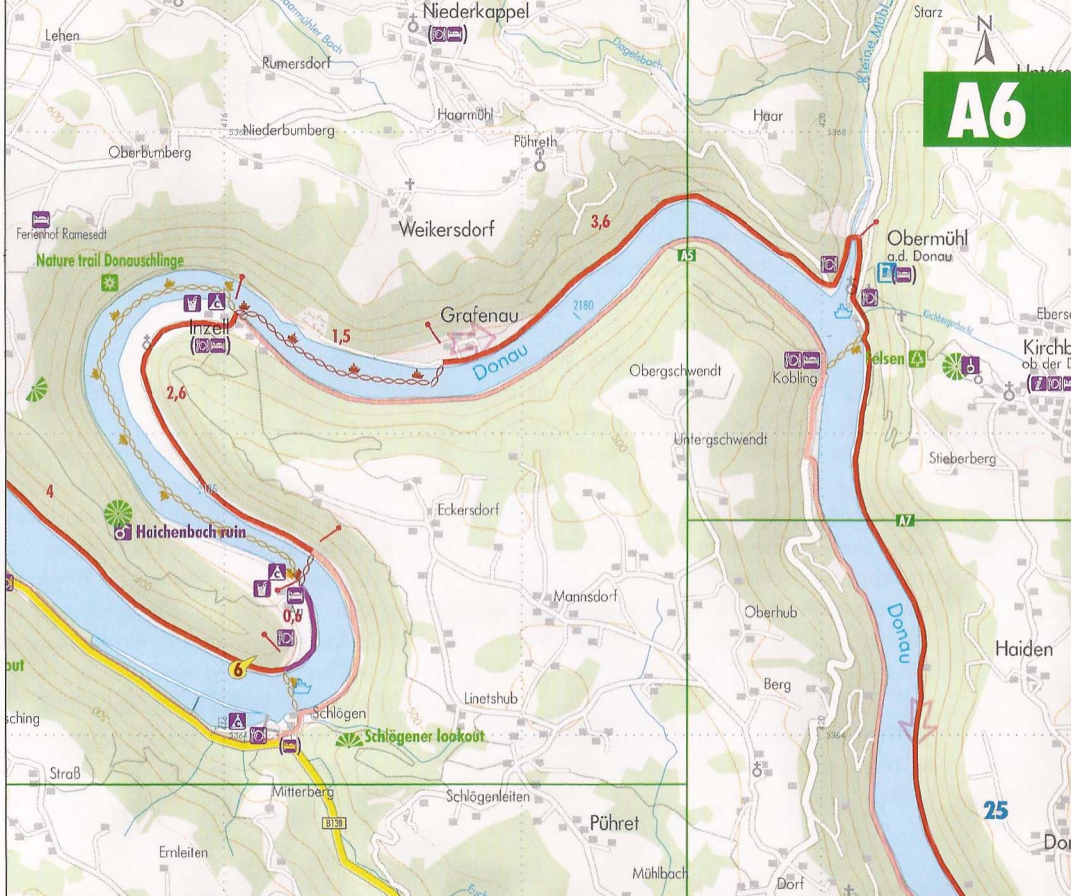
Grafenau

Después de Grafenau continue a lo largo del Danubio hacia Obermühl.

Obermühl ≈km 2178 L

Postal code: 4131; Telephone area code: 07286

- **Tourism association Obermühl-Kirchberg,** Gasthof Aumüller, ✆ 07286/7216
- **Donaufähre Obermühl-Kobling,** ✆ 07286/7216. Open: Apr., Oct., 9-17, May, Sept., 8-18, Jun.-Aug., 8-19, www.fischgasthof.at
- **Silo de grano.** En el extremo Este de la ciudad, se construyó uno con un llamativo techo de 16 metros de alto, y sirvió como puesto fronterizo. Esta significativa estructura del Renacimiento se perdió con la crecida del río, cuando aguas abajo se construyó una planta hidro-eléctrica. El techo ha sido restaurado con esmero.



De Obermühl a Feldkirchen — 23,5 km

En Obermühl pase el histórico silo de grano y el ferry ~ después de 7 km la ruta lleva a través de 7 las curvas del Danubio hasta Hinteraigen ~ continue por la estrecha carretera asfaltada ~ y pase la posada "**Exlau**" ~ circule bajo el puente justo antes de que el Río Große Mühl afluya en el Danubio.

ALTERNATIVE En la ciudad de Untermühl se puede elegir entre tomar un ferry que cruza a la margen derecha o el ferry "long" de trayecto largo, que desembarca a unos 800 m aguas abajo.

La ruta entre Untermühl y Neuhaus atraviesa la Reserva Natural de **Schlossberg-Neuhaus**. El término "Felsensteig" (**camino rocoso**) da una indicación clara del carácter del trazado. Una señal al final del camino indica que termina y se debe continuar en el otro lado del río.
Ferry Leblhuber, ✆ 07273/6221

Untermühl — ≈km 2168 L

Ferry Knogler, ✆ 07273/6221. Open: May-Aug, 9-19, Sept.-Oct. 2nd, 9-18

Partenstein Castle, on the Gumpenbach (stream) near the Danube. The castle was built by Passau on a promontory near Mühl and was first documented in 1262. Local history exhibits.

Coja el camino de la ribera izquierda arriba del talud ~ y pase junto al castillo Neuhaus.

Neuhaus

Neuhaus Castle, one of the largest castle complexes in the upper Austrian Danube valley, with beautiful renaissance structures and a noteworthy tower. The castle is still inhabited.

Continúe aguas abajo por el camino de sirga ~ 8 pase a un pequeño puerto antes de llegar a la **estación de energía Aschach**.
Gire a la derecha en la primera oportunidad ~ 9 a continuación gire a la izquierda en la intersección con la finca de la esquina ~ continúe unos 300 m hacia **Unterlandshaag** y siga las indicaciones de la ruta cicloturista del Danubio ~ el tranquilo camino rural pasa por los campos, huertos y antiguas granjas ~ en Feldkirchen gire a la derecha en el primer cruce grande y vuelva al Danubio.

Feldkirchen en el Danubio — L

Postal code: 4101; Telephone area code: 07233

Tourism association, Hauptstr. 1, ✆ 7190, www.oberoesterreich.at/feldkirchen-donau

Parish church. Gothic church with noteworthy vaulted ceiling built in 1510.

Kneipp therapy available in the modernized Bad Mühllacken spa, Kneipp herbal garden.

Feldkirchen recreation eldorado, Open: May-Oct., on the Feldkirchen swimming ponds near the Danube, includes water-ski lift, campground, golf, dining and wine, and a circuit through the unique river plain landscapes, ✆ 6727.

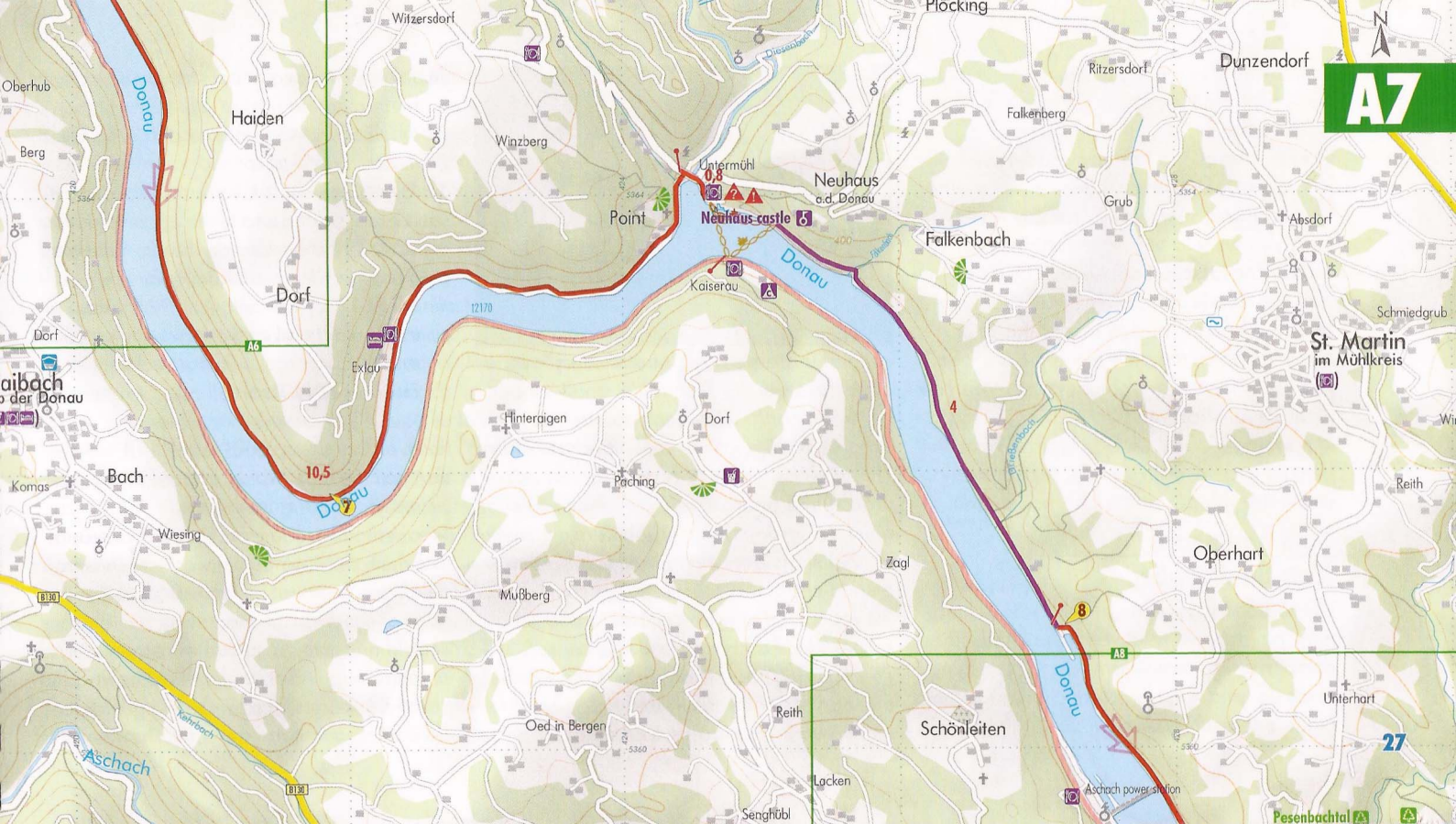
Model railway, Goldwörth-Hagenau (8 km south-east), Open: May-Oct., every 1st Sun/month. Austria's biggest model-railway exhibit (1:8 scale).

Pesenbachtal nature reserve

De Feldkirchen a Ottensheim — 13,5 km

ALTERNATIVE El desvío hacia el jardín zoológico Walding es un corto paseo desde Feldkirchen. La ruta a Walding se muestra en el mapa en color naranja.

La ruta principal por la margen izquierda lleva desde Feldkirchen hacia abajo al Danubio ~ en el borde de la ciudad gira hacia **Weidet** ~ donde la ruta hace una curva cerrada hacia la derecha ~ 300 m más y gire a la izquierda en la pequeña 10 **capilla de madera** ~ pase un estrecho bosque y una zanja de drenaje ~ y vuelva al camino de sirga en el terraplén ~ la ruta sigue



A7
N
Plöcking
Witzersdorf
Dunzendorf
Ritzersdorf
Falkenberg
Oberhub
Haiden
Berg
Winzberg
Untermühl
0,8
Neuhaus
a.d. Donau
Point
Neuhaus castle
Grub
Absdorf
Falkenbach
Kaiserau
Donau
Dorf
Schmiedgrub
St. Martin
im Mühlkreis
Exlau
Hinteraigen
Dorf
4
Bach
Komas
10,5
Paching
Reith
Wiesing
Oberhart
Zagl
Mußberg
8
Unterhart
Schönleiten
Oed in Bergen
Reith
Lacken
Aschach
Senghübl
Aschach power station
Pesenbachtal
27

recto sobre un camino bien pavimentado hasta Ottensheim, 12 km río abajo.

TIP Pasados 1,5 km se llega a los lagos Feldkirchen, que disponen de algunas atracciones, como esquí acuatico con remolque para el caso de que quiera hacer otro tipo de ejercicio. Al lago se puede llegar por un estrecho camino que baja desde el terraplén a un angosto puente sobre el foso.

Continúe bajando el camino junto al Danubio.

EXCURSION 3 km después de las piscinas puede hacer un corto desvío hasta la vieja villa de lavado de oro Golswörth. Para llegar allí, tome el camino de grava compactada a lo largo de dos canales. También tiene una posada.

El oro y las perlas del Danubio

La búsqueda de oro y perlas en el Danubio puede haber sido una industria relativamente pequeña en comparación con las principales actividades como la pesca, el transporte y la producción de energía, pero ha constituido una interesante aportación a la historia cultural del río. Los "pescadores de perlas",

han estado especialmente favorecidos por los pequeños afluentes del Danubio procedentes del Norte. Las mejores perlas de los arroyos se crean con niveles relativamente bajos de cal. Las perlas de colores claro-como-el-agua a verde-rojizo crecen en el mejillón (Margaritifera Margaritana) de 10 cm a lo largo del río, cuando el mejillón comienza depositando el nácar en un grano de arena. El proceso tarda unos 15 a 20 años, y sólo uno entre 500 a 2000 mejillones produce una perla.

La diócesis de Passau organizó la recolección sistemática de perlas en la región, y durante muchos años "perlas Passau" gozaron de gran popularidad. Las perlas se atesoraban no sólo en la región inmediata - la mitra del obispo de Linz está decorada con perlas de río del Danubio.

El oro ha generado una fuente igualmente pequeña pero constante de riqueza. A pesar de la aparente inutilidad de la actividad, es evidente un buen número de buscadores de oro, incluso desde tiempos relativamente recientes. En 1733, por ejemplo, 93,3 gramos de oro extraído de Linz se vendieron en la Casa de Moneda de Viena, y los buscadores en Mauthausen, en su mayoría gitanos, produjeron una pequeña pero constante aportación de oro. Los nombres de lugares como Goldwörth, con una historia que se remonta al siglo XI, dan testimonio de la larga cronología minera y del cribado del oro y a lo largo del Danubio.

Los métodos utilizados por los buscadores eran relativamente simples. La grava del río se pasaba por una criba de madera. La grava se quedaba en la rejilla, la arena se iba arrastrada por el agua, mientras que los rastros de oro y otros minerales se atrapaban en un paño de lana. A continuación, un imán se utilizaba para extraer el mineral de hierro, y las trazas de oro restantes

se adherían fácilmente a mercurio. La amalgama resultante se ponía en una bolsa de cuero a través de la que se filtraba el mercurio. Al final de este arduo proceso una pequeña cantidad de oro se quedaba en la bolsa. Con el uso de este método, un exitoso buscador conseguía alrededor de una bolita del tamaño de una avellana de oro por año. Se estima que la cantidad total de oro extraído del Danubio asciende a aproximadamente 20 kilogramos. Esta pequeña cantidad sin embargo era suficiente para los ducados de Baviera entre 1756 y 1830, y para dorar los cálices de comunión de las abadías de Kosterneuburg y Göttweig.

Continúe junto al terraplén sobre 3 km hasta el desembarcadero de barcos a motor, justo antes de **Ottensheim power station** ~ **11** entonces siga el camino que sale en ángulo a la derecha hacia Ottensheim.
La ruta traza una larga curva a la derecha a lo largo de un brazo del Danubio ~ el camino rodea una planicie de bosques de inundación ~ de Pesenbach y continúa a lo largo del Danubio ~ gire a la izquierda durante una corta distancia a lo largo del Río Rodl ~ y gire a la derecha en el puente sobre el Río Roldl.

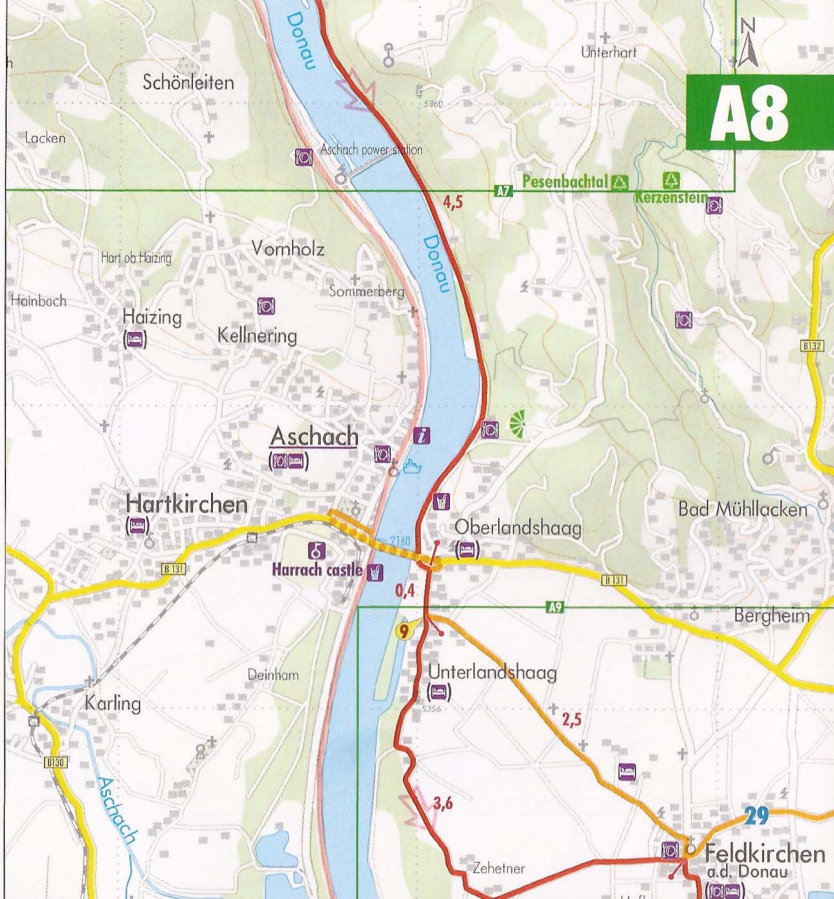
TIP Para llegar al camping Rodlhof, vaya recto y siga el camino a lo largo de Rodl.

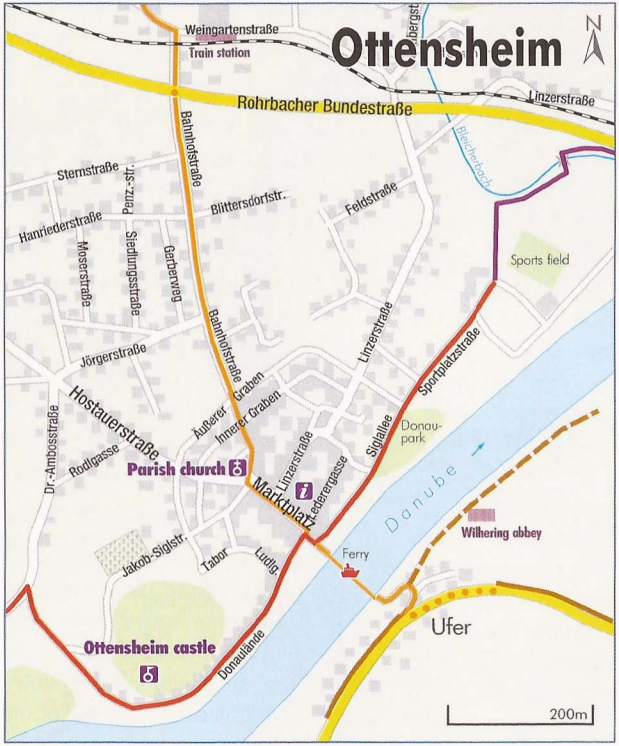
Continúe hacia Ottensheim ~ **a orilla del río** ~ derecho hacia **Sportplatzstraße**.

Ottensheim ≈km 2144 L

Postal code: 4100; Telephone area code: 07234

- **Tourist information**, Marktpl. 10, ✆ 0720/516635
- **Ferry** Ottensheim-Wilhering, ✆ 0664/9254916. Open: year-round Mon-Sat 6:30-19:20, Sun/Hol 8-19:20.
- **Parish church**, Marktplatz. Built 1450-1520. The Nepomuk Chapel was added in the



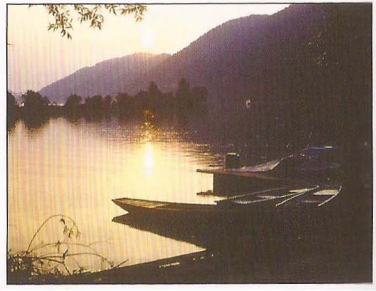


late 19th century. The oldest part of the church is the crypt with bones recovered from the old cemetery, and the mummified remains of a noblewoman.

♿ **Castillo.** La torre del homenaje y las alas Norte y Este es todo lo que queda de la fortaleza medieval que originalmente sirvió como puesto fronterizo Babenberger (Baviera). Cerrado al público.

✱ **Historic market.** Despite repeated market fires, a number of interesting houses have survived, including the "Kindlhaus" which plays a key role in one of the legends about the foundation of Ottensheim.

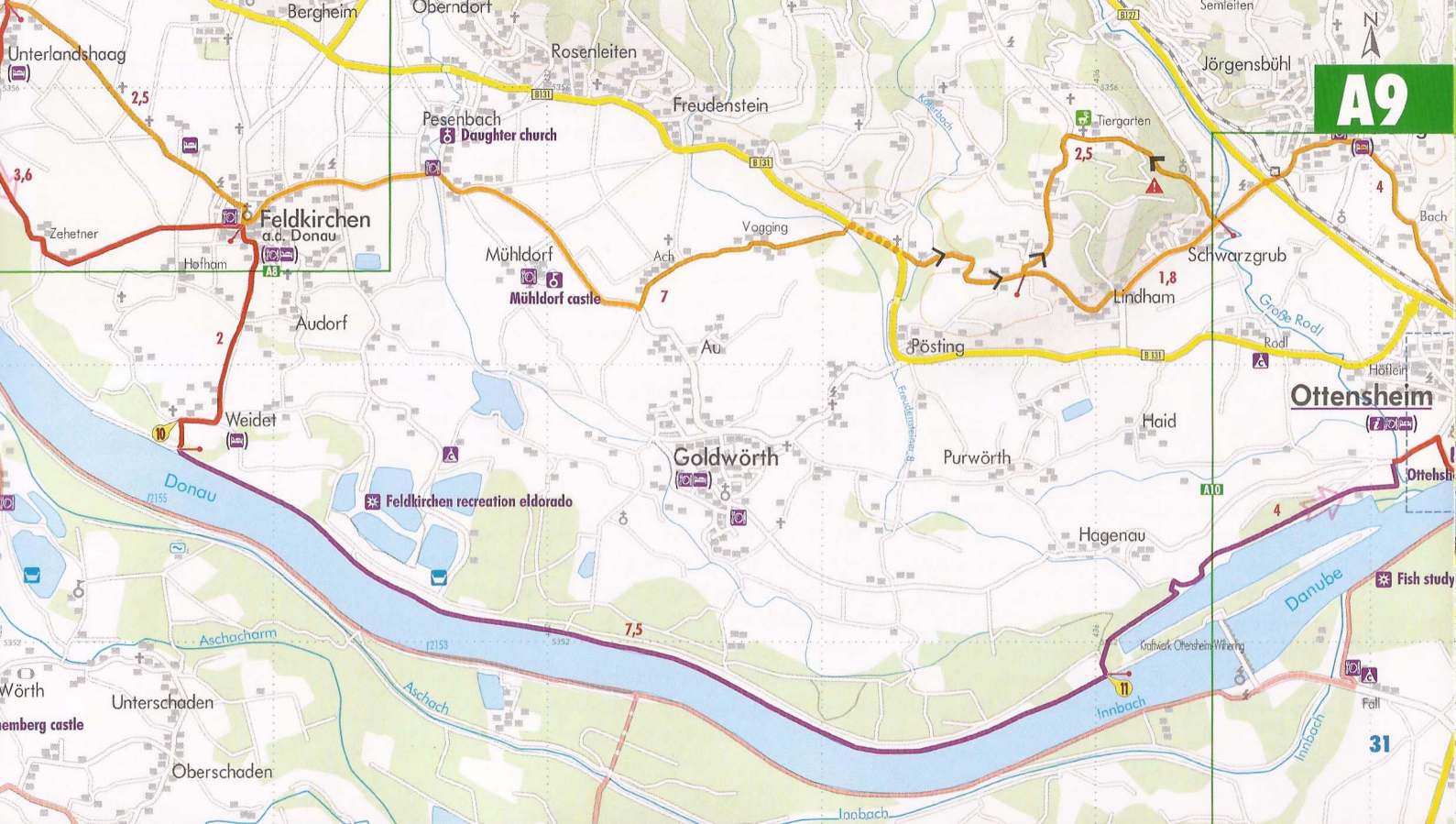
Ottensheim. El paseo en la ribera del Danubio lleva alrededor del singular palacio que se encuentra en un pequeño alto por encima de las casas circundantes. En el centro de la ciudad encontramos unos particularmente ecológicos muelles de ferry. El "Rollfähre" utiliza un cable de acero tendido de una orilla a otra del Danubio para impulsarse, y atravesar el río aprovechando la fuerza de la corriente de agua. El nivel del agua alcanzado por el Danubio en las últimas décadas está registrado en la pared de una casa cercana. La última inundación desastrosa en esta región se produjo en 1954.



Gire a la izquierda para llegar a la interesante plaza central, que fue remodelada en el 2001 por el arquitecto Boris Podrecca.

De Ottensheim a Linz 10.5 km

En frente del estadio, gire a la izquierda ~ antes del Arroyo Bleicherbach siga la curva a la derecha de la carretera ~ sobre el puente y gire a la derecha ~ la ruta ciclista ahora va entre Bleicherbach y la carretera principal ~ 12 manténgase a la izquierda, y ahora pase bajo la


A9
Bergheim
Oberndorf
Rosenleiten
Unterlandshaag
Pesenbach
Daughter church
Freudenstein
Jörgensbühl
Tiergarten
Feldkirchen
a.d. Donau
Zehetner
Hofham
Mühldorf
Mühldorf castle
Vogging
Ach
Schwarzgrub
Lindham
Audorf
Au
Pösting
Rodl
Höflein
Ottensheim
Weidet
Goldwörth
Purwörth
Haid
Feldkirchen recreation eldorado
Hagenau
Fish study
Donau
Danube
Aschacharm
Aschach
Innbach
Unterschaden
Oberschaden
Kraftwerk Ottensheim-Wilhering
Fall
2,5
3,6
2
7
1,8
4
7,5
10
11
31

carretera, cruce un paso a nivel sin barreras ~ y siga las señales verdes hasta Linz ~ la ruta pasa bajo la carretera principal otra vez justo antes de entrar en el túnel.
El carril, aunque estrecho desde Dürnberg hasta Linz, es seguro. No es dramático, aunque transcurra junto a la carretera principal con mucho tráfico.

Gire a la izquierda después de la estación de tren ~ pase bajo la carretera por tercera vez ~ y continúe a lo largo del carril-bici que discurre paralelo a la carretera principal ~ y llegará al límite de **Puchenau** en unos 4 kilómetros.

Puchenau ≈km 2139 L

Manténgase a la izquierda de la calle hasta cruzar dos grandes intersecciones ~ 13 hasta que la ruta entra en Linz el carril discurre bajo la carretera y abajo de la ribera ~ pase dos terrazas de cafetería.

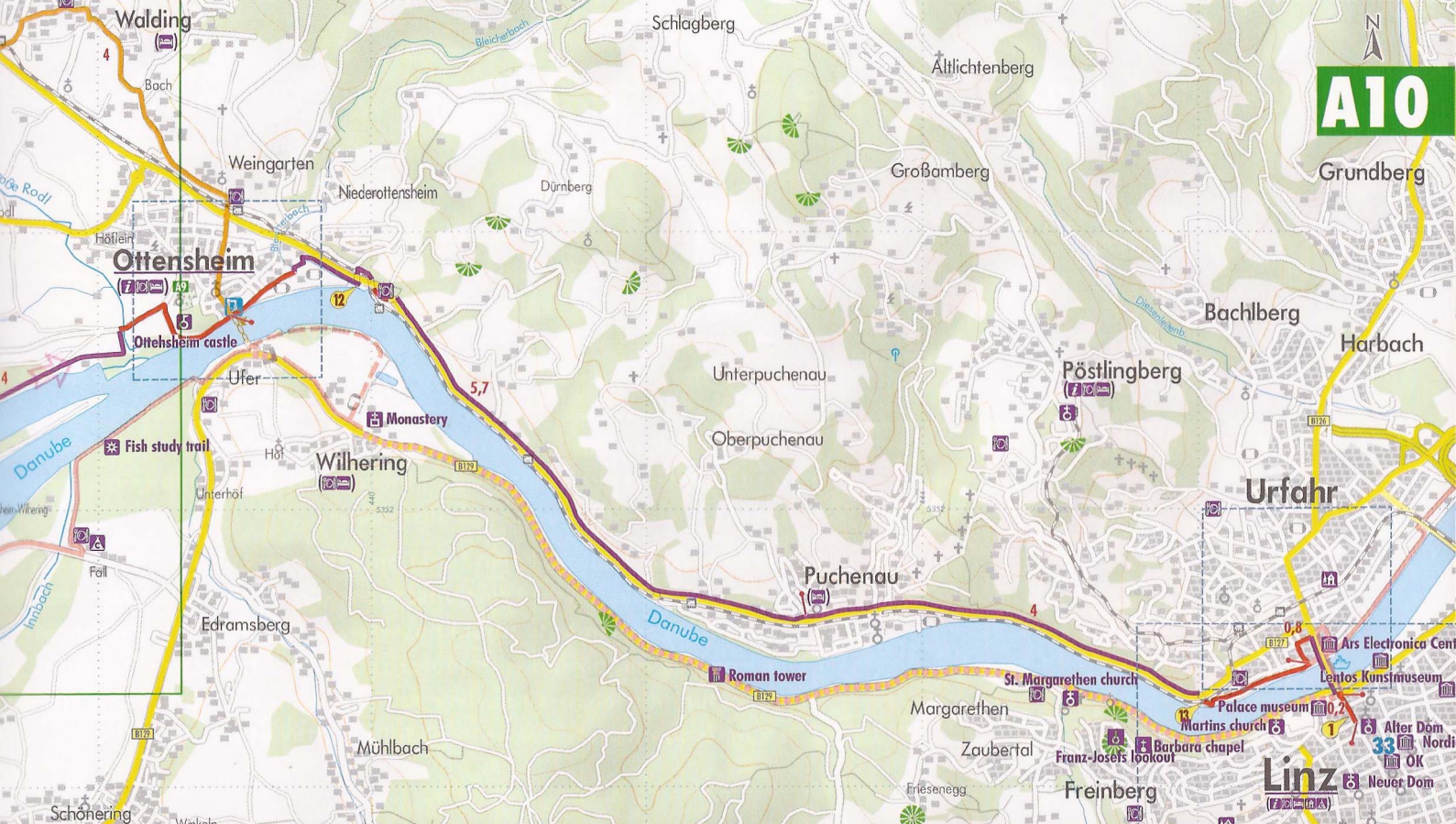
TIP La ruta del Danubio discurre a lo largo del río. Sin embargo, nosotros le recomendamos que pare en Linz.

Para visitar Linz, regrese desde el río antes del puente y vaya hacia arriba junto al **ayuntamiento** hasta el puente que tiene carriles-bici en ambos sentidos ~ continúe recto hasta salir del puente para llegar a **Linzer Hauptplatz** (plaza principal) con la columna de la Santísima Trinidad ~ 1 usted está ahora en el centro histórico.

Los hangares del Pöstlingbergbahn, el funicular de tracción más empinado de Europa, están situados en la plaza mayor. La estación de principal se en-

cuentra en Landstraße, que por cierto es la segunda calle comercial más popular de Austria.

Linz see page 48



A10
N
Walding
Bach
Weingarten
Niederottensheim
Dürnberg
Schlagberg
Bleicherbach
Altlichtenberg
Großamberg
Grundberg
Höflein
Ottensheim
Ottehsheim castle
Ufer
Monastery
Fish study trail
Danube
Hof
Wilhering
Unterhöf
Fall
Innbach
Edramsberg
Mühlbach
Schönering
Unterpuchenau
Oberpuchenau
Bachlberg
Harbach
Diesenleitenb.
Pöstlingberg
Urfahr
Puchenau
Roman tower
St. Margarethen church
Margarethen
Zaubertal
Friesenegg
Freinberg
Barbara chapel
Franz-Josefs lookout
Palace museum
Martins church
Ars Electronica Cent
Lentos Kunstmuseum
Alter Dom
Nordi
OK
Neuer Dom
Linz
B129
B126
B127
5,7
4
12
13
0,8
0,2
1
33

De Passau a Linz por la ribera Sur

93,5 km

La ruta en bicicleta por la orilla derecha del Danubio, u orilla Sur, comienza en Passau, la ciudad en la confluencia de los ríos Inn, Danubio y Ilz. Después de una corta distancia la ruta entra en Austria y bordea el Sauwald, de Engelhartszell a Schlögen, donde el río remonta haciendo una curva curva extrema en S, el Schlögener Schlinge (bucle Schlögener). Luego en Aschach, el Danubio entra en la fértil cuenca del Eferdinger, donde pasa a través de huertas y antiguas e imponentes granjas. El final de esta parte de la ruta del Danubio es Linz, una ciudad con numerosos atractivos.

Los mejores trayectos para bicicletas solo se encuentran a lo largo de la margen derecha. Aunque varios tramos, especialmente entre Engelhartszell y Schlögen, y los últimos kilómetros en Linz, comparten la carretera principal muy transitada por tráfico motorizado. Hay frecuentes oportunidades para cruzar el río a la tranquila ruta de la orilla izquierda. Esta etapa es completamente plana, sin montañas dignas de mención.

Fin de la muestra